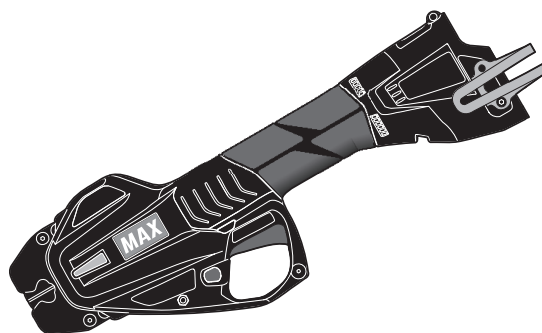


CORDLESS WIRE MESH CUTTER
COUPE-TREILLIS SANS FIL
CORTADORA DE MALLA DE ALAMBRE
INALÁMBRICA



WMC80

INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



WMC80

INDEX
SOMMAIRE
ÍNDICE

ENGLISH	Page	6	to	21
FRANÇAIS	Page	22	à	38
ESPAÑOL	Página	39	a	55



WARNING

Before using the tool, read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in serious injury. Keep these instructions with the tool for future reference.



AVERTISSEMENT

Veillez à lire et bien comprendre les étiquettes et le manuel avant d'utiliser cet outil. Tout manquement au respect des avertissements peut entraîner des blessures graves. Conservez ces instructions avec l'outil pour toute consultation ultérieure.



ADVERTENCIA

Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta antes de usarla. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones graves. Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.

Fig.1

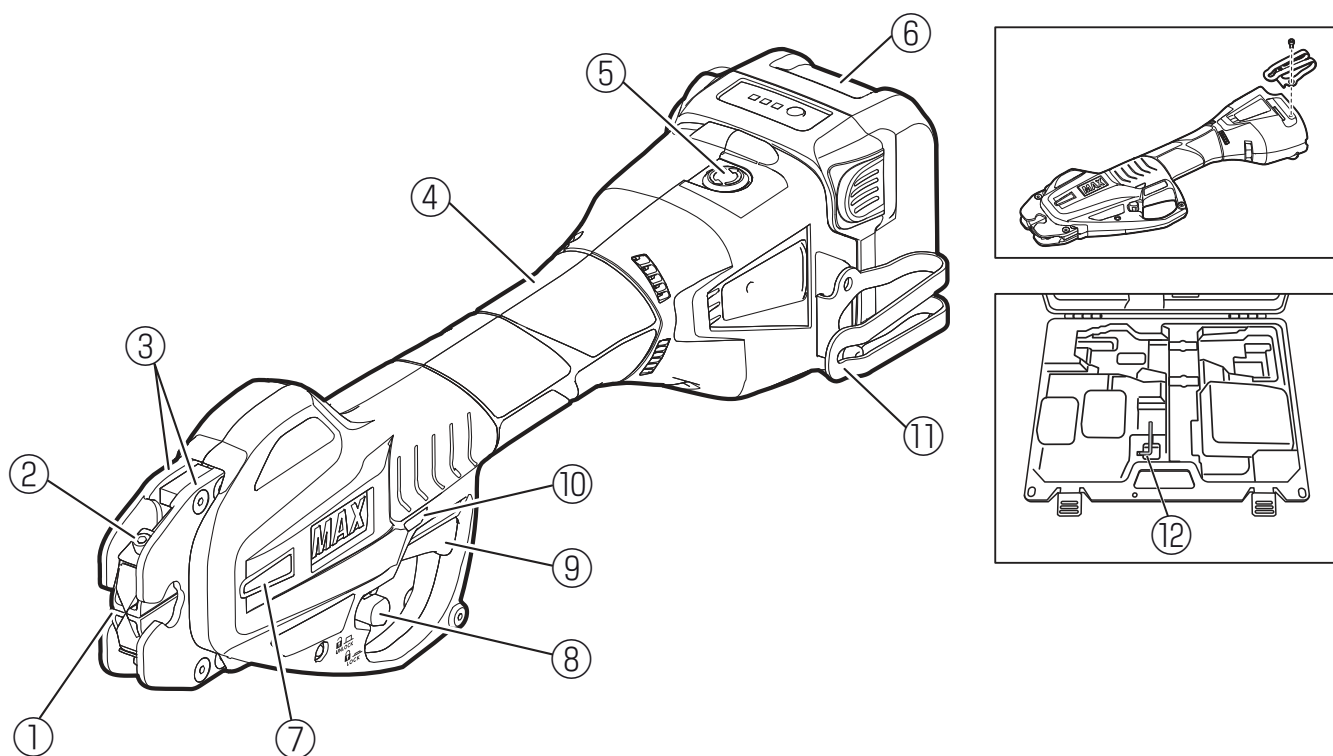


Fig.2

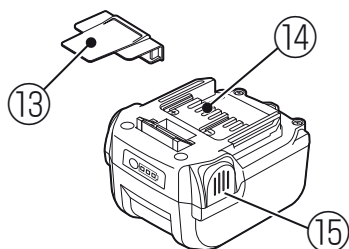


Fig.3

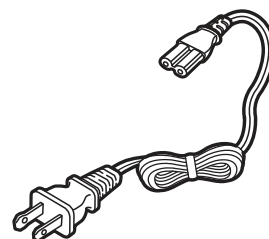
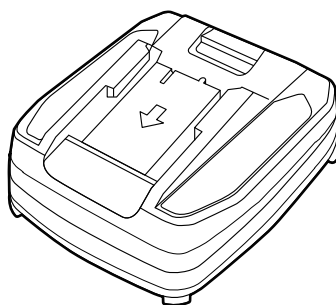


Fig.4

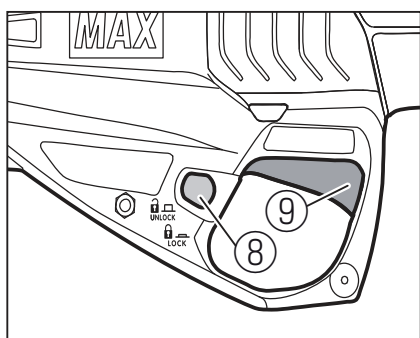


Fig.5

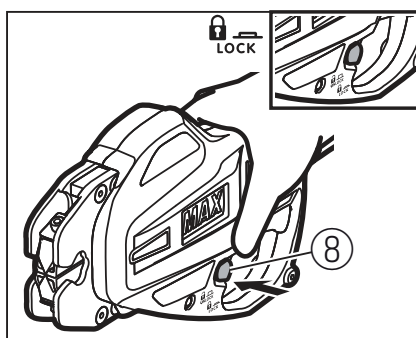


Fig.6

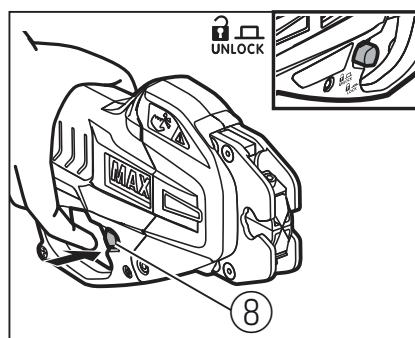


Fig.7

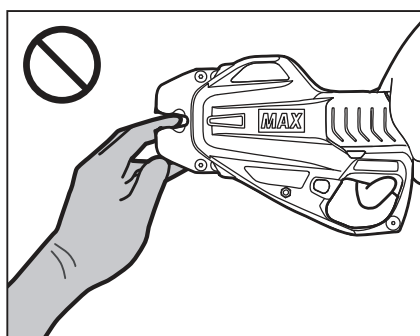


Fig.8

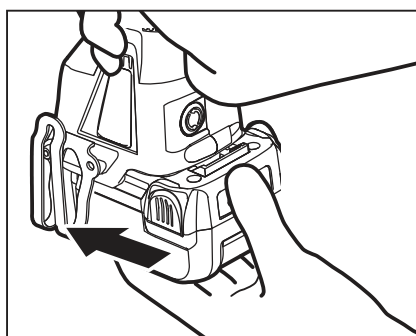


Fig.9

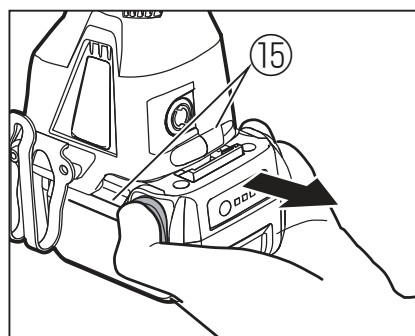


Fig.10

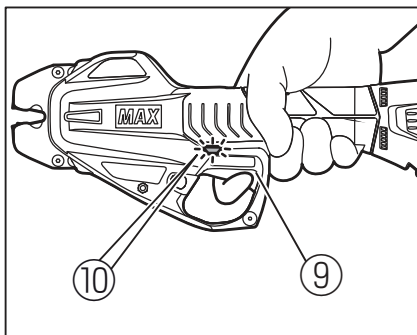


Fig.11

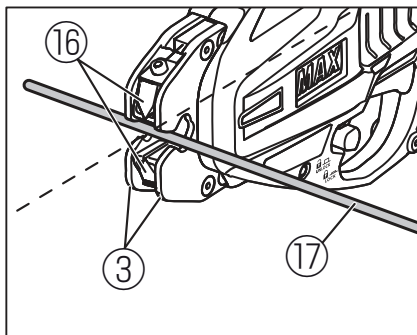


Fig.12

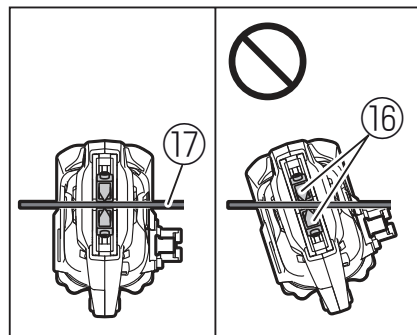


Fig.13

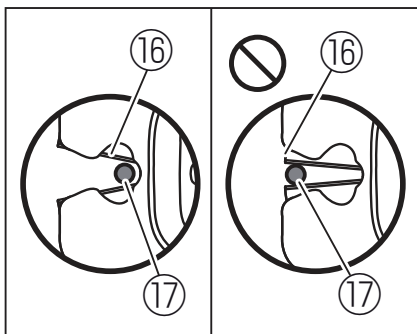


Fig.14

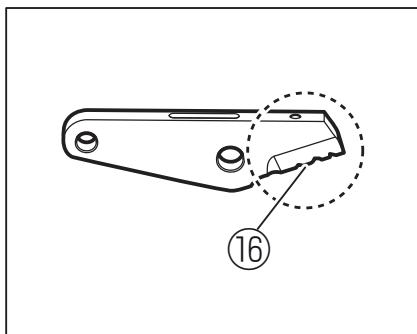


Fig.15

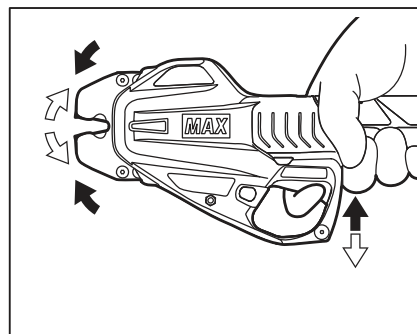


Fig.16

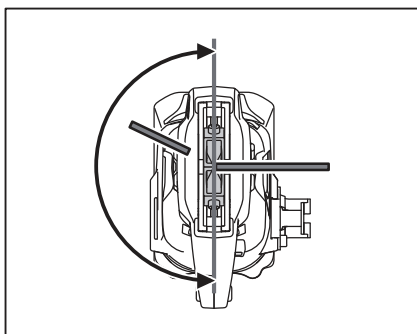


Fig.17

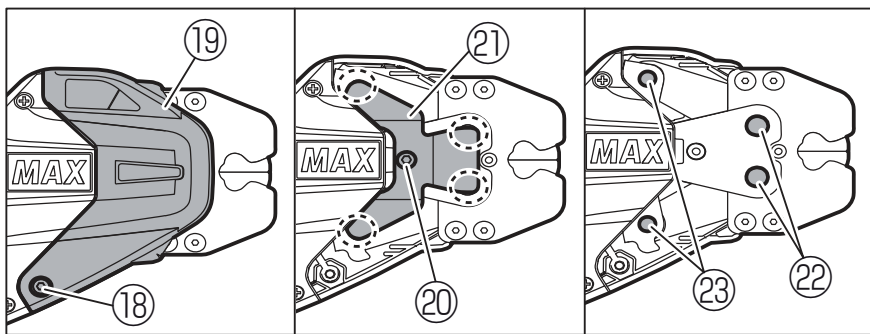


Fig.18

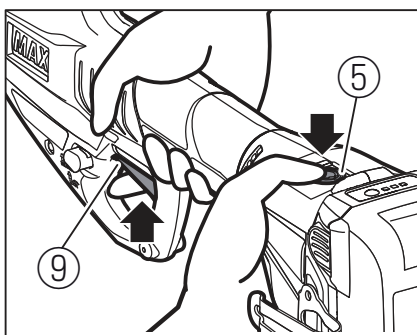


Fig.19

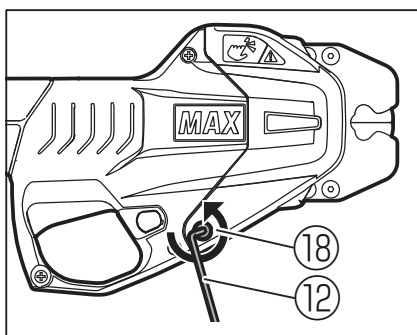


Fig.20

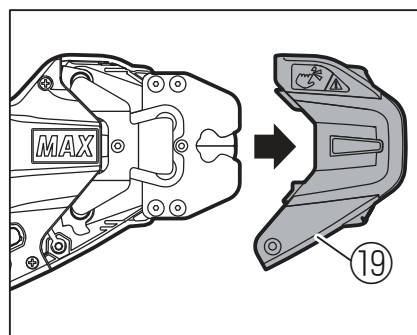


Fig.21

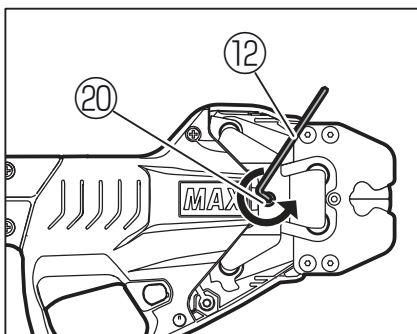


Fig.22

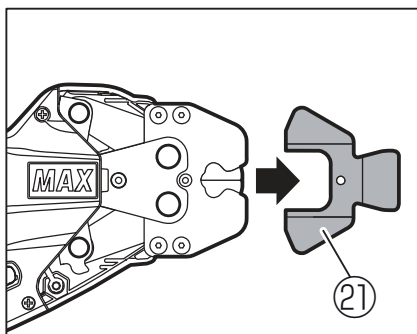


Fig.23

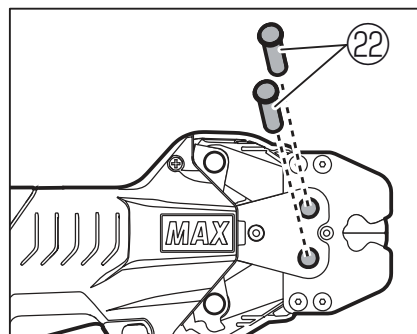


Fig.24

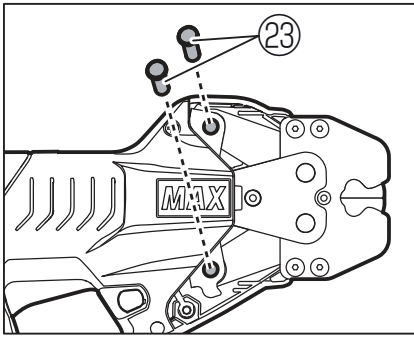


Fig.25

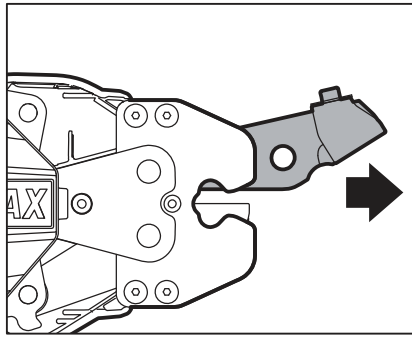


Fig.26

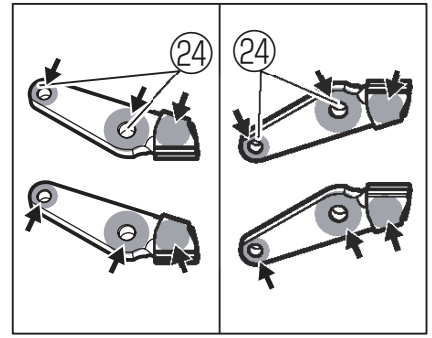


Fig.27

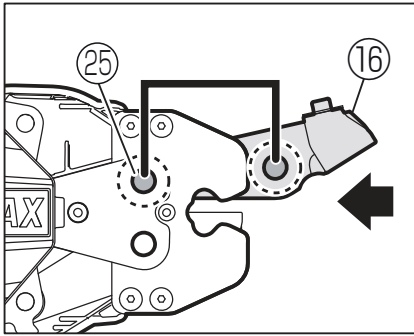


Fig.28

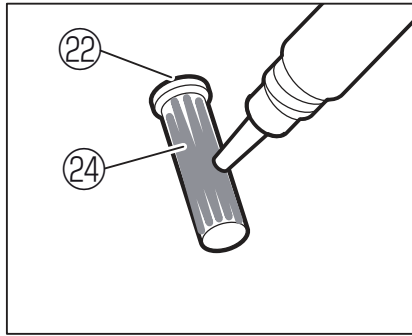


Fig.29

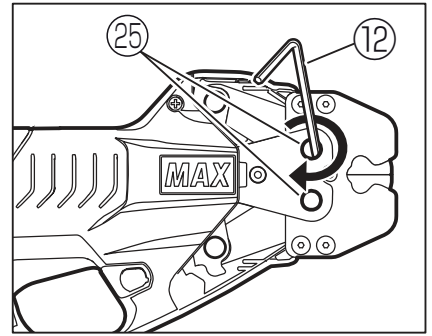


Fig.30

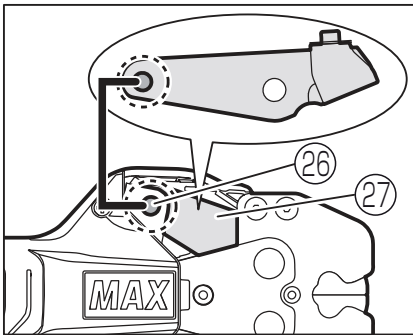


Fig.31

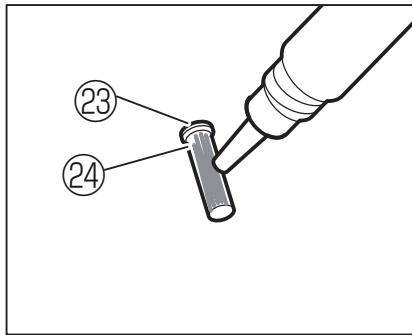


Fig.32

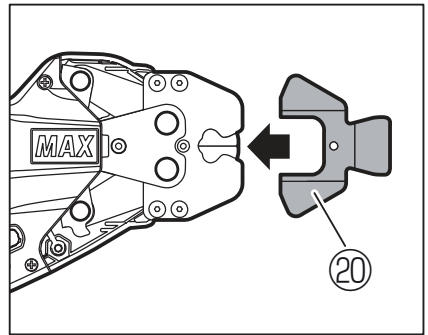


Fig.33

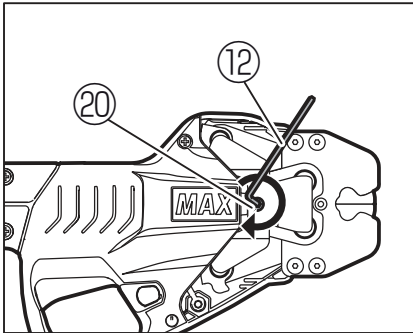


Fig.34

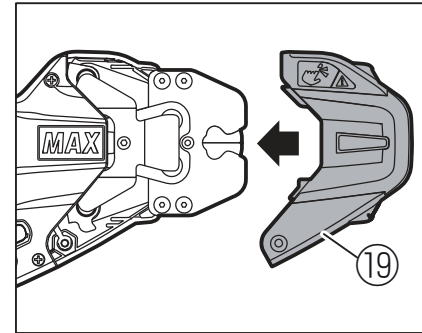


Fig.35

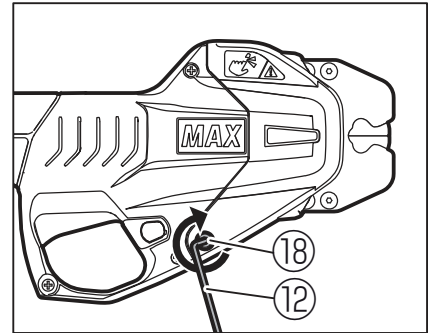


Fig.36

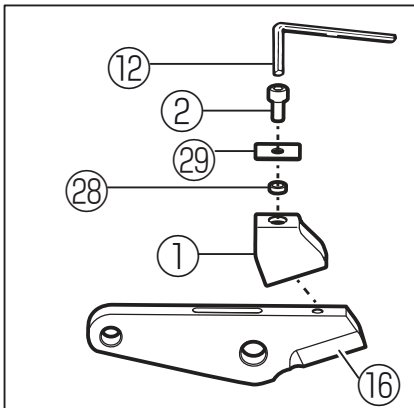


Fig.37

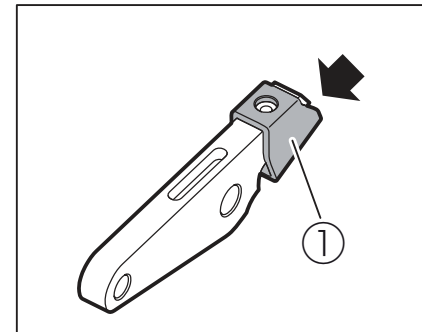


Fig.38

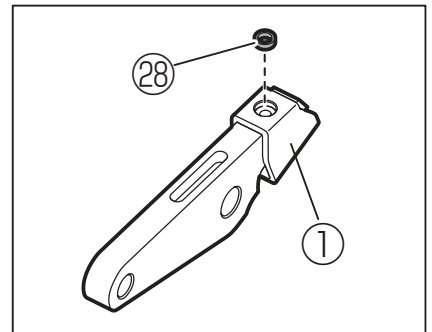


Fig.39

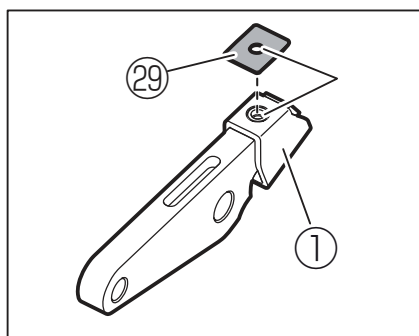


Fig.40

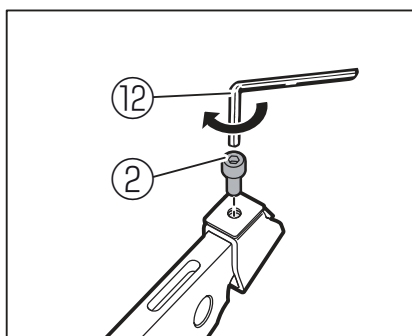


Fig.41

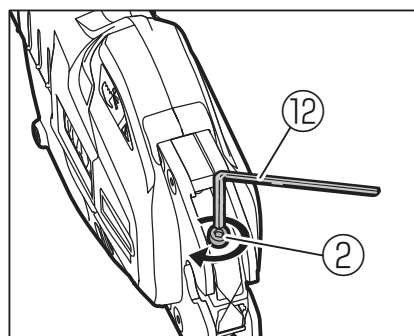


Fig.42

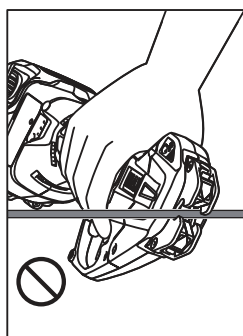
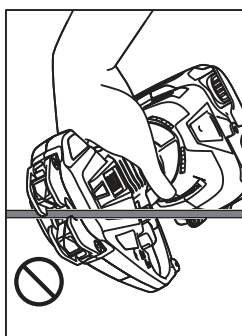
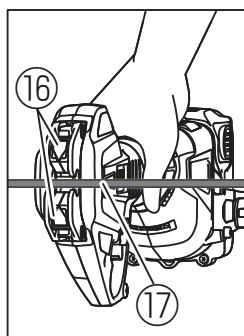


Fig.43

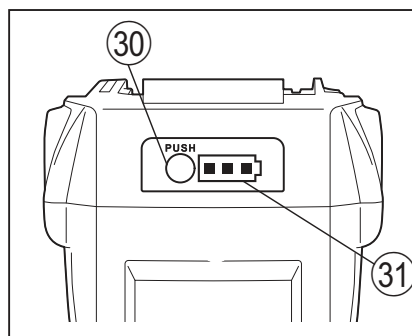
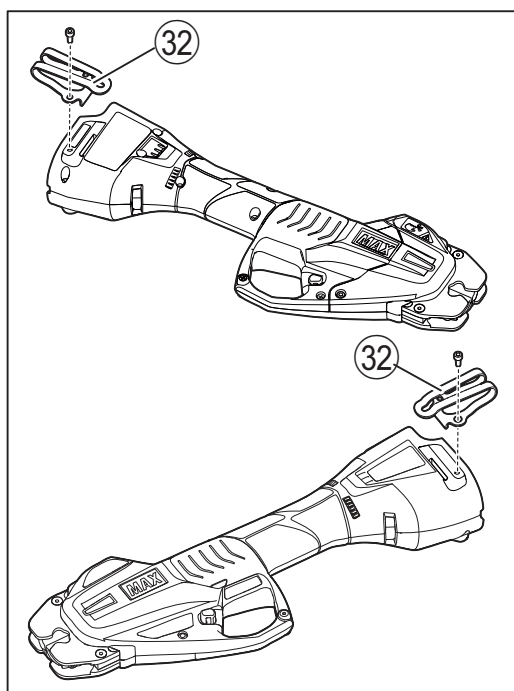


Fig.44



INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

INDEX

1. NAME OF PARTS	7
2. LIST OF CONTENTS	9
3. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	9
4. WMC80 SAFETY FEATURES	11
5. TOOL SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA	13
6. TECHNICAL DATA	14
7. PRODUCTION YEAR	14
8. APPLICATIONS	15
9. APPLICABLE CUTTING RANGE	15
10. BATTERY INSTRUCTIONS	16
11. OPERATING INSTRUCTIONS	17
12. HOW TO CHANGE THE BLADES	17
13. STORAGE AND MAINTENANCE	19
14. HOW TO READ THE POWER/WARNING LAMP AND DEAL WITH SITUATIONS INDICATED	20

DEFINITIONS OF SIGNAL WORDS

WARNING:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION:	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTICE:	Indicates a property damage message.

1. NAME OF PARTS

Fig.1

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| ① Cushion rubber | ⑨ Trigger |
| ② Cushion rubber bolt | ⑩ LED |
| ③ Guide plate | ⑪ Belt hook |
| ④ Grip | ⑫ Hex wrench(hex key) |
| ⑤ Operation button | |
| ⑥ Battery pack | |
| ⑦ Center mark | |
| ⑧ Trigger lock | |

Fig.2

- ⑬ Pack cap
- ⑭ Terminal
- ⑮ Latch

Fig.3

Refer to the JC925A operating and maintenance manual.

Fig.11

- ⑯ Blade
- ⑰ Wire mesh

Fig.17

- ⑱ Hex bolt A
- ⑲ Cover
- ⑳ Hex bolt B
- ㉑ Pin cover
- ㉒ Long pin
- ㉓ Short pin

Fig.26

- ㉔ Grease the area.

Fig.30

- ㉖ Short pin hole
- ㉗ Link

Fig.43

- ㉚ Battery level check button
- ㉛ Battery level gauge

Fig.27

- ㉕ Long pin hole

Fig.36

- ㉘ Ring
- ㉙ Cushion rubber cover

Fig.44

- ㉜ Hex bolt 4X10

Symbols and illustrations on the body

The following show symbols and illustrations used for the machine.

	UNLOCK LOCK		CAUTION WARNING
	Keep hands away from the tip and blades while the machine is in operation.		Read instruction manual and safety instructions before using the tool.
	Operate button		Do not dispose of battery packs/batteries into fire or water.
	Rated volts		Protect the battery against heat, also against continuous sun irradiation and fire.
	Direct current		Correct use
	CUTTING RANGE		POWER/WARNING LAMP

2. LIST OF CONTENTS

- Cordless Wire Mesh Cutter / WMC80
- Lithium ion Battery pack / JPL91450A
- Lithium ion Battery charger / JC925A
- Power cord
- INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS (This book)

3. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces

do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not use expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

4. WMC80 SAFETY FEATURES

1. INSPECT THE PARTS BEFORE MOUNTING THE BATTERY PACK

- Examine the screws to make sure they are securely tightened.
Incomplete tightening may result in an accident or breakage. If a screw is loose, retighten it completely.
- Inspect parts for damage.
Parts will wear over periods of use. Look also for missing and defective parts and for parts of poor quality. If a part must be replaced or repaired, purchase the replacement part at the dealer where the tool was purchased or MAX CO., LTD. authorized distributors.
Use only genuine authorized replacement parts.

2. SET THE TRIGGER LOCK (Fig.5.⑧) AT "LOCK" AND REMOVE THE BATTERY PACK (Fig.9) WHEN CHANGING THE BATTERY PACK, MOVING THE TOOL, USING THE BELT HOOK, REPAIRING OR ADJUSTING THE TOOL, REPLACING OR ADJUSTING THE BLADES (P.17), ABNORMALITIES OCCUR, OR THE TOOL IS NOT BEING USED.

Leaving the tool switched on in these situations may cause breakdowns or damage.

3. KEEP FINGERS AND BODY PARTS CLEAR BETWEEN THE TWO BLADES AT ALL TIMES (Fig.7)

Failure to do so may result in serious injury.

4. DO NOT POINT THE TOOL AT ANYONE

Personal injury may result if the tool catches an operator or anyone working near him/her. While working with the tool, be extremely careful not to bring hands, legs, and other body parts near the arm of the tool.

5. WHEN THE TOOL IS NOT IN OPERATION KEEP YOUR FINGERS OFF THE TRIGGER

Failure to do so may cause accidental cutting, leading to serious injury.

6. NEVER OPERATE THE TOOL UNDER ANY ABNORMAL CONDITION

If the tool is not in good working order, or if any abnormal condition is noticed, lock the

Trigger immediately, remove the battery pack, and have it examined and repaired.

7. AFTER BATTERY INSTALLATION IF THE TOOL OPERATES WITHOUT THE TRIGGER BEING PULLED OR THE OPERATOR NOTICES UNUSUAL HEAT, SMELL, OR SOUND, DISCONTINUE OPERATION

Failure to do so may lead to serious injury. Return to dealer for safety inspection.

8. NEVER MODIFY THE TOOL

Modifying the tool will impair performance and operating safety. Any modification may lead to serious injury and void the tool warranty.

9. HANDLE THE TOOL WITH CARE.

Dropping it or subjecting it to impact may result in breakdowns or damage.

10. MAINTAIN THE TOOL IN GOOD OPERATING CONDITION

To secure operating safety and ensure top performance, keep the tool free of wear and damage. Also keep the tool's hand grip dry and clean, especially free of oil and grease.

11. USE ONLY THE AUTHORIZED BATTERY PACK

If the tool is connected to a power supply other than the authorized pack, such as a rechargeable battery, a dry cell, or a storage battery for use in automobiles, the tool may be damaged, break down, overheat, or even catch on fire. Do not connect this tool to any power supply except the authorized battery pack.

12. TO ENSURE MAXIMUM PERFORMANCE, FULLY CHARGE THE BATTERY BEFORE USE

A new battery pack or one not used for extended periods may have self-discharged and thus may need recharging to restore it to a fully charged condition. Before operating the tool, make sure to charge the Battery pack with the designated MAX Battery charger.

13. BATTERY CHARGING PRECAUTION

13-1 Use only MAX Battery charger and MAX Battery pack.

Failure to do so may cause the Battery to overheat or catch fire leading to serious injury.

13-2 Charge the Battery from a.c. between 100V and 240V wall sockets.

Failure to do so may result in overheating, or inadequate charging possibly causing serious injury.

13-3 Never use a transformer.

13-4 Never connect the Battery charger to an engine generator d.c. power supply.

The charger will break down or be damaged from burning.

13-5 Avoid charging the Battery pack in the rain, in a damp place, or where water is splashing.

Charging a damp or wet Battery pack will cause an electric shock or a short circuit that may lead to damage from burning and even the tool catching on fire.

13-6 Do not touch the power cord or plug with a wet hand or glove.

This may cause injury from electric shock.

13-7 Do not put a cloth or any other cover on the Battery charger while the Battery pack is being charged.

This will cause overheating and damage from burning, or the Charger may even catch fire.

13-8 Keep the Battery pack and Battery charger away from heat and flames.

13-9 Do not charge the Battery pack near flammable materials.

13-10 Charge the Battery pack in a well-ventilated place.

Avoid charging the Battery pack where it will be in direct sunlight.

13-11 Charge the Battery pack in a temperature range of 41°F (5°C) to 104°F (40°C).

13-12 Avoid continual use of the Battery charger.

Rest the Charger for 15 minutes between charges to avoid functional trouble with the unit.

13-13 Any objects that block the ventilation holes or Battery pack receptacle may cause electric shock or functional troubles.

Operate the charger free of dust or other foreign materials.

13-14 Handle the power cord carefully.

Do not carry the Battery charger by its power cord. Do not use the power cord to disconnect it from a wall socket; this

will damage the cord and break the wires or cause a short circuit. Do not let the power cord contact sharp edged tools, hot materials, oil, or grease. A damaged cord must be repaired or replaced.

13-15 Do not charge non rechargeable batteries with this charger.

13-16 This charger is not intended for use by children or disabled persons without supervisor.

13-17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.

13-18 Put a Pack cap (Fig.2.⑬) on the Terminal (Fig.2.⑭) of the Battery pack.

When the Battery pack is in use, remove a Pack cap (Fig.2.⑬). When the Battery pack is not in use, put a Pack cap on its Terminal to prevent short circuits. A Pack cap that is used to prevent short circuits.

13-19 Do not let the Terminal (metal component) of the Battery pack short-circuit.

A short circuit in the Terminal will generate a large current, causing to overheat the Battery pack and become damaged.

13-20 Do not leave or store the tool in a vehicle or in direct sunlight during summer. Leaving the tool in high temperature conditions may cause the Battery pack to deteriorate.

13-21 Do not store a fully discharged Battery pack. If a fully discharged Battery pack is removed from the system and left for a long period of time, it may become damaged. Recharge the battery immediately when it has been discharged.

14. WEAR SAFETY GLOVES WHILE OPERATING THE TOOL

The cut surfaces have sharp edges. To avoid serious injuries, be careful not to touch the sharp edges. To prevent an accident, always wear a safety gloves while operation.

15. PRIOR TO USING THE TOOL

(Fig.4.⑧) Make sure that the safety features function properly. If they do not, avoid using the tool.

5. TOOL SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

PRODUCT DESCRIPTION	MAX CORDLESS WIRE MESH CUTTER
PRODUCT No.	WMC80
DIMENSIONS (Battery pack included)	(H) 5-5/8" (140mm) (W) 3-1/4" (80mm) (L) 17" (430mm)
BATTERY	Lithium ion Battery pack / JPL91450A
WEIGHT (Battery pack included)	6.3lbs / 2.8kg
OPERATING TEMPERATURE	14°F to 104°F (-10°C to 40°C)
HUMIDITY	80% RH or less
MOTOR	Brushless DC Motor
CUTTING SPEED	0.7sec
CUTTING RANGE <tensile wire (98,000PSI/70kg/mm ²)>	0.118"-0.319" (3mm-8mm)

<BATTERY CHARGER>

PRODUCT DESCRIPTION	Lithium ion Battery charger
PRODUCT No.	JC925A
INPUT	a.c.100 - 240V 50/60Hz 2.2A
OUTPUT	d.c.14.4V: 4.0A, d.c.18V: 4.0A, d.c.25.2V: 2.8A
WEIGHT	1.7lbs (0.7kg)
OPERATING TEMPERATURE RANGE	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
OPERATING HUMIDITY RANGE	80% RH or less

<BATTERY PACK>

PRODUCT DESCRIPTION	Lithium ion Battery pack
PRODUCT No.	JPL91450A
NOMINAL VOLTAGE	d.c.14.4V(3.6V x 4cells)
NOMINAL CAPACITY	4.9Ah (4,900mAh)
CHARGING TIME	Full charging 80min. Approx. 80% of capacity 60min
ACCESSORIES	Pack cap
WEIGHT	1.1lbs (0.5kg)
CHARGING TEMPERATURE	41°F to 104°F (5°C to 40°C)
OPERATINGTEMPERATURE RANGE	32°F to 104°F (0°C to 40°C)
OPERATING HUMIDITY RANGE	80% RH or less

CUTS PER CHARGE (*under the following conditions: normal temperature, unused, full- charged battery)	Approx. 1,000 cuts
---	--------------------

Do not use the power tool in the rain, where water is splashing, in a wet place, or in a damp place. Using the tool in these or similar conditions will increase the risk of electric shock, dangerous malfunction, and overheating.

6. TECHNICAL DATA

6-1 NOISE

Measured value according to EN 62841-1:2015/A11:2022

A-weighted emission sound pressure level (L_{pA}): 82.7 dB

Uncertainty (K_{pA}): 3.74 dB

A-weighted sound power level (L_{WA}): 90.7 dB

Uncertainty (K_{WA}): 3.74 dB

6-2 VIBRATION

Measured value according to EN 62841-1:2015/A11:2022

Vibration total values (a_h): 2.5 m/s² or less

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING

- The vibration emissions during actual use of the power tool can differ from the declared emission values depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

6-3 RADIATED EMISSION 30-1000 MHz Class A



WARNING

This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

6-4 Overvoltage category - category 1 according to IEC 60664-1

6-5 Pollution degree - degree 4 according to IEC 60664-1

6-6 Design guidelines – Machinery directive annex 1, EN62841-1 / EN62841-2-8

7. PRODUCTION YEAR

This product bears production number in the body. The two digits of the number from left indicates the production year. The next digit indicates the month.

(Example)

2 4 5 2 6 0 3 5 D

May

Year 2024

Example of month notation:

1 --- January

2 --- February

•
•
•

A --- October

B --- November

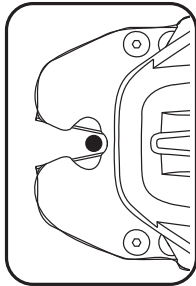
C --- December

8. APPLICATIONS

- Precast concrete panel
- Building foundation
- Commercial building
- Road & Bridge
- Floor heating pipe

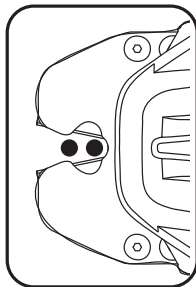
9. APPLICABLE CUTTING RANGE

■ SINGLE CUTTING



	Minimum	Maximum
SINGLE CUTTING	0.118" (3mm)	0.319" (8mm)

■ DOUBLE CUTTING



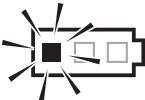
	Minimum	Maximum
DOUBLE CUTTING	0.118" × 0.118" (3mm × 3mm)	0.236" × 0.236" (6mm × 6mm)

- There are cases where the wire meshes cannot be cut due to conditions such as they are far from each other.
- Measured on steel up to tensile wire: 98,000PSI / 70kg/mm²
- It may not be possible to completely cut materials that are highly elastic.

10.BATTERY INSTRUCTIONS

About the Battery Level Indicator

- (1) To check the battery level (excluding while charging or while operating the charging tool), press the Battery level check button (Fig.43.③①).
- (2) The Battery level gauge (Fig.43.③①) is on according to the battery level.

	Battery level: 0%	Battery level: about 0 to 10%	Battery level: about 10 to 40%	Battery level: about 40 to 70%	Battery level: about 70 to 100%
Battery level gauge	 All indicators OFF	 One red indicator blinks	 One red indicator ON	 Two red indicators ON	 Three red indicators ON

Service Life of the Battery pack

If any condition described below is observed, the Battery pack is at the end of its service life. Replace it with a new one.

Although the Battery pack has been properly charged (fully charged), a great drop in tying time has been noticed.

NOTICE

- Charge the Battery pack when this happens. If the motor’s rotational speed slows down, the power of the Battery pack is considered to be nearly depleted. Using the tool more will cause it to overdischarge, resulting in a shortened service life of the Battery pack and also in functional trouble of the tool’s main body.
- Do not use a Battery pack when its service life is finished.
- This will cause functional trouble in the tool’s main body. Also charging a Battery pack that is out of service life will lead to functional trouble in the Charger.
- Do not dispose of battery packs/batteries into fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner.
- Protect the battery against heat, also against continuous sun irradiation and fire. There is danger of explosion.
- Charge the battery pack in a temperature range 41°F (5°C) to 104°F (40°C).

Recycling a Li-ion Battery

The product you have purchased is powered by a Li-ion battery which is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it is illegal to dispose of this battery into your municipal waste stream. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

The MAX battery pack uses a Li-ion battery, it may be illegal to dispose of this Battery into the municipal waste system. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.



CAUTION

When disposing of the Battery pack, make sure to put a Pack cap on its Terminal (with insulating tape securing it) to prevent short circuits.

11. OPERATING INSTRUCTIONS

1. How to operate WMC80



WARNING

- **KEEP FINGERS AND BODY PARTS CLEAR FROM BETWEEN THE TWO BLADES AT ALL TIMES (Fig.7)**
- **Check the safety of your surroundings.**
- **Wear safety gloves.**

- 1-1 Mount the Battery pack on the tool's main body until a click is heard (Fig.8).
- 1-2 Set the trigger lock (Fig1.⑧) at "UNLOCK" (Fig.6).
- 1-3 Pull the trigger once to turn on the power. The LED lamp will light up green (Fig.10). If it does not light up, please charge the battery pack.
- 1-4 Set the wire mesh in the cutting port so that it is perpendicular to the blades (Fig.11). Keep it perpendicular to the blades even while cutting (Fig.12).
- 1-5 Set the wire mesh between the blades as far as it will go so that it touches the guide plate (Fig.13).



WARNING

- **Do not use broken or deformed blades (Fig.14).**
- 1-6 When the trigger is pulled, the blades move to close (Fig.15).
If the trigger is held down, the blades will stop when the material is cut or before the blades collide, and then they will open. If the trigger is released, the blades will move to open and stop in the fully open position.



WARNING

- **Material may scatter when cut (Fig. 16). Please wear protective glasses and be careful of your surroundings when cutting.**

2. Auto Power-off feature

This tool has "Auto Power-off" feature, which saves the power consumption of the Battery when the tool is not operated.

If the tool is not operated for 10 minutes, the tool is automatically turned off. If the power turns off automatically, remove and reinsert the battery pack, and then pull the trigger once to turn the power back on. At this time, check that the LED indicator lamp is lit green. If it is not lit green, charge the battery pack.

12. HOW TO CHANGE THE BLADES

- **You can check a video about how to replace blades from the link below.**

<https://play.doonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Preparations before installing new replacement blades

- **Ready replacement blades for the mesh cutter.**



WARNING

- **Use only the specified blades.**
- If blades other than the specified ones are used, there is a risk that the tool may malfunction. Please be sure to use the specified blades.

PRODUCT Code	PJ99939
PRODUCT No.	WMC80 Blades

• DO NOT USE RUSTY BLADES

The use of the rusty blades may cause functional trouble of the tool.



CAUTION

- **Wear safety gloves.**
- **Work on a stable work platform.**

2. How to remove the blades

- **Refer to the illustrations below (Fig.17).**

- ① Set to the blade replacement mode.
 - ①-a, To enter blade replacement mode, insert the battery pack (Fig.8) and unlock the trigger (Fig.6).
 - ①-b, Pull the trigger once to start up (Fig.10).
 - ①-c, While pressing the operation button, pull the trigger (Fig.18).

The blades will slowly move to close, and they will remain closed even if you remove your finger from the trigger.

- ② In blade replacement mode (with the blades closed), lock the trigger (Fig.5) and remove the battery pack (Fig.9).



WARNING

- **When replacing the blades, be sure to place the trigger lock to the locked position and remove the battery pack from the main unit.**
- **If the cover is opened with the blades open, be sure to close the cover and enter blade replacement mode.**



CAUTION

- **Do not operate the machine with the cover removed.**
 - **Wear safety gloves.**
 - **Work on a stable work platform.**
- ③ Loosen hex bolt A with the hex wrench (Fig.1.⑫) provided and remove the bolt (Fig.19).
 - ④ Slide the cover in the arrow direction, then remove the cover (Fig.20).
 - ⑤ Loosen hex bolt B and remove the bolt (Fig.21).
 - ⑥ Remove the pin cover (Fig.22).
 - ⑦ Remove the two long pins (Fig.23).
 - ⑧ Remove the two short pins (Fig.24).
 - ⑨ Remove the blades (Fig.25).

3. How to attach the blades

- ① Apply the grease supplied with the replacement blades at 12 locations (3 locations x front and rear x 2 blades) (Fig.26).



CAUTION

- **If grease is not applied, the tool's functions may be inhibited.**

- ② Insert the blades and align the blade holes to feed the long pins (Fig.27).
- ③ Apply the grease supplied with the replacement blades to the entire circumference of the long pin shafts (Fig.28).
- ④ Insert the hex wrench (hex key) provided into the long pin hole and move it in a circular motion to align the internal parts (Fig. 29).
- ⑤ Insert the two long pins (Fig.23).
- ⑥ Align the blade holes for inserting the links and short pins (Fig.30).
- ⑦ Apply the blade grease supplied with the replacement blades to the entire circumference of the short pin shafts (Fig.31).
- ⑧ Insert the two short pins (Fig.24).
- ⑨ After confirming that the long pins and short pins have been inserted, attach the pin cover (Fig.32).
- ⑩ Tighten hex bolt B <2.0 N·m (20 kgf·cm)> (Fig.33).
- ⑪ Attach the cover (Fig.34).
- ⑫ Tighten hex bolt A <1.25 N·m (12.5 kgf·cm)> (Fig.35).

4. How to replace the cushion rubber

- ① Remove the blades as described in "2. How to remove the blades".
- ② Loosen and remove the hex bolt with a hex wrench.
- ③ Remove the cushion rubber cover, ring, and cushion rubber, in that order (Fig.36).
- ④ Attach the new cushion rubber by sliding it onto the cutting blade (Fig.37).
- ⑤ Align the ring with the hole in the cushion rubber and insert it (Fig.38).
- ⑥ Align the cushion rubber cover with the screw hole (Fig.39), and use the hex wrench provided to temporarily tighten the hex bolt (Fig.40)

- ⑦ Attach the blade as described in "3. How to attach the blades".
- ⑧ Tighten the bolt <3.0 N·m (30 kgf·cm)> that holds the cushion rubber for both blades (tighten twice) (Fig.41).

13.STORAGE AND MAINTENANCE

Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area. When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place. Keep out of reach of children.

Store the tool

When you have finished cutting work or when the tool will not be used for a while, set the Trigger lock (Fig.5) at "LOCK" and remove the Battery pack (Fig.9). The tool and accessories should be stored in a well-ventilated dry place where the temperature will not exceed 104°F (40°C). The Battery pack with the Pack cap (Fig.2.⑬) to prevent short circuits should be stored in a well-ventilated dry place where the temperature will not exceed 86°F (30°C).

Maintenance

Do not blow air around the tool.
Dust can enter the inside of a machine and cause malfunctions.
Wipe the tool with a soft dry cloth.
Do not use a wet cloth or volatile substances such as thinner or benzine.
Applying lubrication will remove the grease inside of the tool, and cause problem on the tool.

How to attach the belt hook

The belt hook is attached to the left or right attachment screw part using a M4 hex bolt (Fig.43.⑳).
When reattaching, such as when changing between left and right positions, tighten to a tightening torque of 1.25 N·m (12.5 kgf·cm).

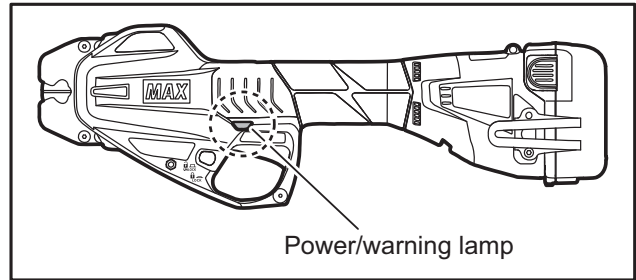
14.HOW TO READ THE POWER/WARNING LAMP AND DEAL WITH SITUATIONS INDICATED

This tool displays the mechanical status using the power/warning lamp.
If actions need to be taken, please perform them in accordance with the conditions show as follows.



WARNING

- When troubleshooting, be sure to lock the trigger and remove the battery pack first.
- Never touch the tip or blades when operating the machine.



Power/warning lamp color

Lamp status	Power on (green)	Error (red)	No power supplied (off)
● : Lit ● : Flashing ○ : Off			

In normal operation (Power/warning lamp color)

Lamp status	Normal (green)	Machinery stopped (green)
● : Lit ● : Flashing ○ : Off		
Details of display	—	Battery depleted
Fix	—	Charge the battery

At error or malfunction (Battery/warning lamp color)

Lamp status	Error (red)		
● : Lit ● : Flashing ○ : Off	 Flashes 1 time and repeats	 Flashes 2 times and repeats	 Flashes 5 times and repeats
Error	High temperature protection (machine or battery)	Main unit blade locked	Mechanical protection
Details of display	The machine or battery is hot.	Blade locked during cutting.	Other trouble occurred.
Fix	Allow the machine or battery to rest and cool off.	Check the way the blade is applied to the material and the diameter to be cut.	Immediately discontinue operation and set the Trigger lock at "Lock" (Fig.5) and remove the Battery pack (Fig.9) before consulting. Then contact the dealer where the tool was purchased or MAX CO., LTD. authorized distributors.

<High temperature protection function>

A circuit is provided to prevent the machine from operating when the machine or battery is hot. Stop using, lock the trigger, remove the battery pack, and wait for the machine or battery to cool down before resuming work.

CAUTION

- **Do not use in a manner where the high temperature protection function activates frequently.**
Doing so may cause malfunction.

<What to do if the blade is stuck in the material being cut>

Release the trigger if the blade becomes stuck in the material being cut (if the cutting operation fails to cut the material).

Confirm that the LED indicator lamp flashes red twice to indicate that the blade is locked, and then pull the trigger again. The blade will move in the opening direction. After the blade has fully opened, pull it out slowly from the material.

WARNING

- **Danger of serious injury such as blindness due to blade breakage or shattering.**
Do not make any lateral movements (such as prying) when the material cannot be cut or the blade locks (Fig.42).

<If you suspect a malfunction where an error is not indicated by the power/warning lamp>

Symptom	Possible cause	Fix
No movement even if the trigger is pulled	Battery depleted	Replace with a new battery pack and try to operate.
Main unit does not operate	Auto power off function activated	Remove and reinstall the battery pack and then operate the trigger.
Cannot fully cut	Strength or size cannot be handled	Use within target strength and cut diameter.
	Cutting at the tip	Insert as far as possible and cut.
	Stuck or broken blade	Replace the blade.
Locking happens frequently	Outside of operating environment temperature	Operate within the target operating environment temperature.
Unusual noises	Worn or broken parts	Stop using immediately.

MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

SOMMAIRE

1. NOM DES PIÈCES.....	23
2. LISTE DU CONTENU	25
3. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	25
4. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ WMC80	27
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES DE L'OUTIL	30
6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	31
7. ANNÉE DE PRODUCTION	31
8. APPLICATIONS	32
9. PLAGE DE COUPE APPLICABLE	32
10. INSTRUCTIONS CONCERNANT LA BATTERIE	33
11. UTILISATION	34
12. MÉTHODE DE CHANGEMENT DES LAMES	35
13. ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN	36
14. MÉTHODE DE LECTURE DU TÉMOIN D'ALIMENTATION/ D'AVERTISSEMENT ET TRAITEMENT DES SITUATIONS INDIQUÉES	37

DÉFINITION DES MOTS-INDICATEURS

- AVERTISSEMENT** : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- ATTENTION** : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait des blessures graves mineures ou modérées.
- AVIS** : indique un message relatif à des dommages matériels.

1. NOM DES PIÈCES

Fig.1

- | | |
|------------------------------------|-----------------------|
| ① Caoutchouc amortissant | ⑨ Déclencheur |
| ② Boulon de caoutchouc amortissant | ⑩ Voyant LED |
| ③ Plaque de guidage | ⑪ Crochet de courroie |
| ④ Poignée | ⑫ Clé hexagonale |
| ⑤ Bouton de commande | |
| ⑥ Bloc batterie | |
| ⑦ Repère central | |
| ⑧ Verrouillage du déclencheur | |

Fig.2

- ⑬ Couvercle de batterie
- ⑭ Borne
- ⑮ Loquet

Fig.3

Reportez-vous au manuel d'utilisation et d'entretien du JC925A.

Fig.11

- ⑯ Lame
- ⑰ Treillis

Fig.17

- ⑱ Boulon hexagonal A
- ⑲ Couvercle
- ⑳ Boulon hexagonal B
- ㉑ Couvercle de goupille
- ㉒ Goupille longue
- ㉓ Goupille courte

Fig.26

- ㉔ Graissez la zone.

Fig.27

- ㉕ Orifice de goupille longue

Fig.30

- ㉖ Orifice de goupille courte
- ㉗ Pièce de liaison

Fig.36

- ㉘ Bague
- ㉙ Cache de caoutchouc amortissant

Fig.43

- ㉚ Bouton de vérification du niveau de batterie
- ㉛ Jauge du niveau de batterie

Fig.44

- ㉜ Boulon hexagonal 4X10

Symboles et illustrations sur le corps de l'outil

Les symboles et illustrations suivants sont utilisés pour la machine.

	UNLOCK LOCK		ATTENTION AVERTISSEMENT
	Gardez les mains à l'écart de la pointe et des lames pendant que la machine est en marche.		Lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'outil.
	Bouton d'actionnement		Ne jetez pas les blocs batteries/batteries au feu ou dans l'eau.
V	Volts nominaux		Protégez la batterie contre la chaleur ainsi que l'exposition au soleil et au feu.
	Courant continu		Utilisation correcte
	PLAGE DE COUPE		TÉMOIN D'ALIMENTATION/ D'AVERTISSEMENT

2. LISTE DU CONTENU

- Coupe-treillis sans fil / WMC80
- Bloc batterie lithium-ion / JPL91450A
- Chargeur de batterie lithium-ion / JC925A
- Cordon d'alimentation
- MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ (le présent manuel)

3. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les consignes, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Un non-respect de toutes les consignes listées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes pour une consultation ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique raccordé au secteur (cordon d'alimentation) ou fonctionnant avec une batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones en désordre ou sombres entraînent des accidents.
- **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, telles qu'en présence de liquides, gaz ou poussière inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui enflamment la poussière ou les vapeurs.
- **Tenez les enfants ou les personnes qui vous entourent à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Des distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- **Les fiches des outils électriques doivent s'adapter à la prise. Ne**

modifiez jamais en aucune manière la fiche d'un outil. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre (masse).

Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.

- **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.**

Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou à la masse.

- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

- **Ne détériorez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique.**

Maintenez le cordon à distance de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants et de pièces mobiles. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

- **Si vous êtes obligé d'utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).**

L'utilisation d'un DDFT réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lorsque vous utilisez des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez un équipement de protection individuel. Portez toujours une protection oculaire.** Un équipement de protection tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou

une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira les dommages corporels.

- **Évitez tout démarrage involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position Arrêt avant de brancher la source électrique et/ou le bloc batterie, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'outils électriques dont l'interrupteur est en position Marche entraîne des risques d'accident.
- **Retirez toute clé ou clavette de calage avant de mettre l'appareil électrique sous tension.** Une clé ou une clavette toujours fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des dommages corporels.
- **Ne tendez pas le bras trop loin. Restez bien en équilibre sur vos pieds en permanence.** Ceci permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux et vêtements à distance des pièces mobiles.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- **Si des appareils sont fournis pour le raccordement aux dispositifs de récupération et d'extraction de la poussière, vérifiez qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de récupération de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- **La connaissance des outils, acquise par l'usage fréquent de ces derniers, ne doit pas vous dispenser d'être prudent et d'appliquer les principes de sécurité.** Une action inconsidérée peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

4. Utilisation et entretien d'un outil électrique

- **N'exercez aucune force sur l'outil. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté exécutera le travail d'une manière plus correcte et plus sûre à la vitesse pour laquelle il est conçu.
- **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas**

correctement. Un outil électrique qui ne peut pas être commandé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc batterie, s'il est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer un quelconque réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures préventives réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Rangez des outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces consignes utiliser cet outil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, que des pièces ne sont pas cassées ou vérifiez tout autre état qui pourrait gêner le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer.** Un grand nombre d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Maintenez les outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces consignes, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de saisie doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes empêchent de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations imprévues.

5. Utilisation et entretien d'un outil fonctionnant avec une batterie

- **Rechargez uniquement à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de bloc batterie peut entraîner un risque

d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un bloc batterie.

- **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs batteries spécifiés.** L'utilisation d'autres blocs batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque le bloc batterie n'est pas utilisé, tenez-le à distance d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent créer un contact entre les deux bornes.** Un court-circuit des bornes de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut être éjecté de la batterie ; évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.
- **N'utilisez pas de bloc batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible susceptible de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas un bloc batterie ou un outil au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6. Service

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Ceci garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne réparez jamais des blocs batteries endommagés.** La réparation des blocs batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou par les fournisseurs de services autorisés.

4. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ WMC80

1. INSPECTEZ LES PIÈCES AVANT LA MISE EN PLACE DU BLOC BATTERIE

- Examinez les vis, afin de vérifier leur serrage.
En cas de mauvais serrage, vous risquez un accident ou une cassure. Si vous constatez une vis desserrée, resserrez-la complètement.
- Examinez l'outil, à la recherche de pièces détériorées.
Les pièces s'usent au fil de l'utilisation. Recherchez également des pièces manquantes, défectueuses ou dégradées. Si vous devez remplacer ou réparer une pièce, procurez-vous la pièce de rechange chez le distributeur vous avez acheté l'outil ou auprès de distributeurs agréés MAX CO., LTD.
Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

2. METTEZ LE VERROUILLAGE DU DÉCLENCHEUR (Fig.5.⑧) SUR « LOCK » ET RETIREZ LE BLOC BATTERIE (Fig.9) LORSQUE VOUS CHANGEZ LE BLOC BATTERIE, QUE VOUS DÉPLACEZ L'OUTIL, QUE VOUS UTILISEZ LE CROCHET DE COURROIE, QUE VOUS RÉPAREZ OU RÉGLEZ L'OUTIL, QUE VOUS REMPLACEZ OU RÉGLEZ LES LAMES (P.35), EN CAS D'ANOMALIE OU LORSQUE VOUS N'UTILISEZ PAS L'OUTIL.

Si vous laissez l'outil sous tension dans ces conditions, vous risquez de provoquer une panne ou de l'endommager.

3. GARDEZ EN PERMANENCE LES DOIGTS ET AUTRES PARTIES DU CORPS ÉLOIGNÉS DES DEUX LAMES (Fig.7)

Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves.

4. NE DIRIGEZ PAS L'OUTIL VERS UNE PERSONNE.

Vous risquez de blesser une personne travaillant à proximité, si l'outil la touche. Au cours de l'utilisation, soyez très attentif à ne pas approcher les mains, les jambes ou toute autre partie du corps, du bras de l'outil.

5. NE PAS GARDER LE DOIGT SUR LE DÉCLENCHEUR EN DEHORS DE L'UTILISATION

Tout manquement à cette consigne peut provoquer une coupe accidentelle, entraînant des blessures graves.

6. NE PAS UTILISER L'OUTIL DANS DES CONDITIONS ANORMALES

Si l'outil n'est pas en état correct de fonctionnement, ou si vous remarquez une condition anormale, verrouillez le déclencheur immédiatement, retirez le bloc batterie et faites-le examiner pour réparation.

7. UNE FOIS LA BATTERIE EN PLACE, SI L'OUTIL SE MET EN MARCHÉ SANS APPUYER SUR LE DÉCLENCHEUR OU SI L'OPÉRATEUR REMARQUE UN ÉCHAUFFEMENT, UNE ODEUR OU UN BRUIT INHABITUEL, ARRÊTEZ-LE.

Tout manquement à cette consigne peut entraîner des blessures graves. Renvoyez l'outil au distributeur pour une inspection de sécurité.

8. NE PAS MODIFIER L'OUTIL.

Toute modification de l'outil a une incidence sur ses performances et sa sécurité. D'autre part, toute modification peut provoquer des blessures graves et annule la garantie.

9. MANIPULEZ L'OUTIL AVEC PRÉCAUTION.

Le laisser tomber ou le soumettre à un choc peut entraîner des pannes ou des dommages.

10. MAINTENIR L'OUTIL EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT

Pour préserver le fonctionnement optimal et la sécurité de l'outil, faites-le réparer en cas d'usure ou de détérioration. Maintenez la poignée sèche et propre, exempte tout particulièrement d'huile et de graisse.

11. UTILISER UNIQUEMENT LE BLOC BATTERIE RECOMMANDÉ

Si l'outil est branché sur une alimentation autre que le bloc batterie recommandé, telle qu'une batterie rechargeable, une batterie à anode sèche ou une batterie d'accumulateurs utilisée dans l'industrie automobile, il risque d'être endommagé, de tomber en panne, de chauffer, voire même de prendre feu. Ne branchez en aucun cas

l'outil sur une alimentation autre que le bloc batterie recommandé.

12. POUR UN MEILLEUR FONCTIONNEMENT, CHARGER COMPLÈTEMENT LA BATTERIE AVANT UTILISATION

Un nouveau bloc batterie, ou un non utilisé pendant une période prolongée, peut être partiellement déchargé et nécessiter une charge. Avant d'utiliser l'outil, rechargez le bloc batterie à l'aide du chargeur MAX indiqué.

13. PRÉCAUTION POUR LA CHARGE DE LA BATTERIE

13-1 Utilisez uniquement le chargeur MAX avec le bloc batterie MAX.

Tout manquement à cette consigne peut provoquer une surchauffe/un incendie de la batterie, entraînant de graves blessures.

13-2 Chargez la batterie à partir d'une prise secteur 100V ~ 240 V CA.

Tout manquement à cette consigne peut provoquer une surchauffe, ou une charge incorrecte susceptible d'entraîner des blessures graves.

13-3 N'utilisez jamais de transformateur.

13-4 Ne branchez pas le chargeur sur un alternateur de moteur produisant du courant continu CC.

Le chargeur tomberait en panne ou serait endommagé par la surchauffe.

13-5 Évitez de charger la batterie sous la pluie, dans un endroit humide, ou soumis à des éclaboussures d'eau.

Le fait de charger la batterie dans ces conditions risquerait de provoquer un choc électrique ou un court-circuit entraînant une détérioration liée à la surchauffe, avec risque d'incendie de l'outil.

13-6 Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec la main ou un gant mouillé.

Vous risqueriez un choc électrique.

13-7 Ne placez pas de chiffon ni autre obstruction sur le chargeur pendant la charge de la batterie.

Cela provoquerait une surchauffe et une détérioration consécutive, voire même l'incendie de l'outil.

13-8 Conservez le bloc batterie et le chargeur à l'abri des flammes et de la chaleur.

13-9 Ne chargez pas le bloc batterie à proximité de matières inflammables.

13-10 Chargez le bloc batterie dans un endroit bien aéré.

Évitez de charger le bloc batterie sous les rayons directs du soleil.

13-11 Chargez le bloc batterie sous une température ambiante comprise entre 41 °F (5 °C) et 104 °F (40 °C).

13-12 Évitez d'utiliser le chargeur de batterie de façon continue.

Laisser reposer le chargeur 15 minutes entre deux utilisations pour éviter tout problème de fonctionnement.

13-13 Tout objet obstruant les orifices de ventilation ou le connecteur du bloc batterie risque de provoquer un choc électrique ou des anomalies de fonctionnement.

Éliminez toute poussière ou objet étranger du chargeur avant son utilisation.

13-14 Manipulez le cordon d'alimentation avec soin.

Ne transportez pas le chargeur par son cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise murale ; vous risquez de l'endommager, de rompre les fils ou de provoquer un court-circuit. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des outils à bord tranchant, des matériaux chauds ou de la graisse. Un cordon d'alimentation endommagé doit être réparé ou remplacé.

13-15 Ne chargez pas des batteries non rechargeables au moyen de ce chargeur.

13-16 Ce chargeur ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans la surveillance d'un responsable.

13-17 Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

13-18 Placez le couvercle de batterie (Fig.2.⑬) sur les contacts de borne (Fig.2.⑭) du bloc batterie.

Lorsque le bloc batterie est en cours d'utilisation, retirez le couvercle de batterie (Fig.2.⑬). Lorsque la batterie n'est pas utilisée, placez le couvercle sur ses contacts de façon à empêcher tout court-circuit. Un couvercle de

batterie est utilisé pour éviter les courts-circuits.

13-19 Ne laissez pas les contacts (métalliques) de la batterie entrer en court-circuit.

Un court-circuit des contacts entraînerait un fort courant provoquant un échauffement et une détérioration de la batterie.

13-20 Pendant l'été, ne laissez pas l'outil dans un véhicule ou exposé aux rayons directs du soleil. La forte température risquerait d'endommager le bloc batterie.

13-21 Ne stockez pas un bloc batterie complètement déchargé. Un bloc batterie retiré de l'outil pendant une longue période risque de se détériorer s'il est complètement déchargé. Rechargez-le dès qu'il est déchargé.

14. PORT DE GANTS DE PROTECTION CONSEILLÉ PENDANT L'UTILISATION

Les surfaces de coupe ont des bords coupants. Pour éviter les blessures graves, ne touchez pas les bords coupants. Pour éviter tout accident, portez toujours des gants de sécurité pendant l'utilisation.

15. AVANT TOUTE UTILISATION

(Fig.4.⑧) Vérifiez que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Dans le cas contraire, évitez d'utiliser l'outil.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES DE L'OUTIL

DESCRIPTION DU PRODUIT	COUPE-TREILLIS SANS FIL MAX
N° de PRODUIT	WMC80
DIMENSIONS (batterie comprise)	(H) 5-5/8" (140 mm) (I) 3-1/4" (80 mm) (L) 17" (430 mm)
BATTERIE	Bloc batterie lithium-ion/JPL91450A
POIDS (batterie comprise)	6,3 lbs / 2,8 kg
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	14 °F à 104 °F (-10 °C à 40 °C)
HUMIDITÉ	80 % d'humidité relative au maximum
MOTEUR	Moteur CC sans balais
VITESSE DE COUPE	0,7 s
PLAGE DE COUPE <fil de traction (98 000 PSI/70 kg/mm²)>	0,118"-0,319" (3 mm-8 mm)

<CHARGEUR DE BATTERIE>

DESCRIPTION DU PRODUIT	Chargeur de batterie lithium-ion
N° de PRODUIT	JC925A
ENTRÉE	100 - 240 V CA 50/60 Hz 2,2 A
SORTIE	14,4 V CC : 4,0 A, 18 V CC : 4,0 A, 25,2 V CC : 2,8 A
POIDS	1,7 lbs (0,7 kg)
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
PLAGE D'HUMIDITÉ DE FONCTIONNEMENT	80 % d'humidité relative au maximum

<BLOC BATTERIE>

DESCRIPTION DU PRODUIT	Bloc batterie lithium-ion
N° de PRODUIT	JPL91450A
TENSION NOMINALE	14,4 V CC (3,6 V x 4 cellules)
CAPACITÉ NOMINALE	4,9 Ah (4 900 mAh)
TEMPS DE CHARGE	Chargement complet en 80 min Environ 80 % de la capacité en 60 min
ACCESSOIRES	Couvercle de batterie
POIDS	1,1 lbs (0,5 kg)
TEMPÉRATURE DE CHARGE	41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT	32 °F à 104 °F (0 °C à 40 °C)
PLAGE D'HUMIDITÉ DE FONCTIONNEMENT	80 % d'humidité relative au maximum

COUPES PAR CHARGE (*dans les conditions suivantes : température normale, batterie non utilisée, complètement chargée)	Env. 1 000 coupes
--	-------------------

N'utilisez pas l'outil électrique sous la pluie, près de projections d'eau, dans un endroit mouillé ou humide.

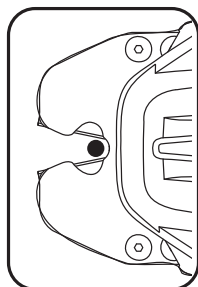
L'utilisation de l'outil dans ces conditions ou des conditions similaires augmente le risque de choc électrique, de dysfonctionnement dangereux et de surchauffe.

8. APPLICATIONS

- Panneaux de béton préfabriqués
- Ponts et chaussées
- Fondations de bâtiments
- Canalisations de chauffage de sol
- Immeuble commercial

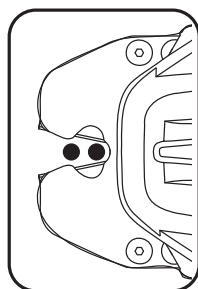
9. PLAGE DE COUPE APPLICABLE

■ COUPE SIMPLE



	Minimum	Maximum
COUPE SIMPLE	0,118" (3 mm)	0,319" (8 mm)

■ DOUBLE COUPE



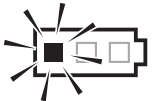
	Minimum	Maximum
DOUBLE COUPE	0,118" × 0,118" (3 mm × 3 mm)	0,236" × 0,236" (6 mm × 6 mm)

- Dans certains cas, les treillis ne peuvent pas être coupés en raison de leur éloignement l'un de l'autre.
- Mesuré sur l'acier jusqu'au fil de traction : 98 000 PSI / 70 kg/mm²
- Il peut être impossible de couper complètement des matériaux très élastiques.

10.INSTRUCTIONS CONCERNANT LA BATTERIE

Information sur l'indicateur du niveau de batterie

- (1) Pour vérifier le niveau de batterie (en dehors de la période de charge ou d'utilisation de l'outil de charge), appuyez sur le bouton de vérification du niveau de batterie (Fig.43.③①).
- (2) La jauge de niveau de batterie (Fig.43.③①) s'allume en fonction du niveau de batterie.

	Niveau de batterie : 0 %	Niveau de batterie : entre 0 et 10 % environ	Niveau de batterie : entre 10 et 40% environ	Niveau de batterie : entre 40 et 70% environ	Niveau de batterie : entre 70 et 100% environ
Jauge du niveau de batterie	 Tous les témoins sont éteints	 Un indicateur rouge clignote	 Un indicateur rouge allumé	 Deux indicateurs rouges allumés	 Trois indicateurs rouges allumés

Durée de vie du bloc batterie

Si vous constatez l'une des conditions décrites ci-dessous, le bloc batterie est en fin de vie. Procédez à son remplacement.
Bien que la batterie soit complètement chargée (100 % de la capacité), vous constatez une baisse importante de sa puissance au niveau du temps de ligature.

NOTICE

- Chargez le bloc batterie lorsque cela se produit. En cas de ralentissement de la vitesse de rotation du moteur, vous pouvez considérer la batterie comme presque épuisée. Si vous continuez à utiliser l'outil, vous provoquez sa décharge complète et risquez non seulement de réduire la longévité de la batterie, mais également de provoquer un dysfonctionnement de l'outil.
- N'utilisez pas une batterie en fin de vie.
- Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l'outil. Le fait de recharger une batterie qui est hors de service risque également de provoquer un mauvais fonctionnement du chargeur.
- Ne jetez pas les blocs batteries/batteries au feu ou dans l'eau. Les blocs batteries/batteries doivent être collectés, recyclés ou mis au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement.
- Protégez la batterie contre la chaleur ainsi que l'exposition au soleil et au feu. Il existe un risque d'explosion.
- Chargez le bloc batterie à une température comprise entre 41 °F (5 °C) et 104 °F (40 °C).

Recyclage des batteries Li-ion

Le produit que vous avez acheté est alimenté par une batterie Li-ion recyclable. À la fin de sa durée de vie utile, dans plusieurs États et conformément à plusieurs lois, il est illégal de mettre cette batterie au rebut dans les déchets municipaux. Appelez le 1-800-8-BATTERY pour plus d'informations sur la manière de recycler cette batterie.
Le bloc batterie MAX contient des batteries Li-ion qu'il est interdit de jeter avec les ordures ménagères. Consultez votre organisme local de collecte des déchets pour connaître les possibilités de recyclage ou de mise au rebut.





ATTENTION

Lorsque vous mettez le bloc batterie au rebut, assurez-vous de placer le couvercle sur ses contacts (en le fixant avec du ruban adhésif isolant) afin d'éviter un possible court-circuit.

11. UTILISATION

1. Méthode d'utilisation du WMC80



AVERTISSEMENT

- **GARDEZ EN PERMANENCE LES DOIGTS ET AUTRES PARTIES DU CORPS ÉLOIGNÉS DES DEUX LAMES (Fig.7)**
- **Vérifiez la sécurité de votre environnement.**
- **Portez des gants de sécurité.**

1-1 Insérez le bloc batterie sur l'outil jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig.8).

1-2 Mettez le verrouillage du déclencheur (Fig.1.⑧) sur « UNLOCK » (Fig.6).

1-3 Appuyez une fois sur le déclencheur pour mettre l'appareil sous tension. Le voyant LED s'allume en vert (Fig.10).
S'il ne s'allume pas, veuillez charger le bloc batterie.

1-4 Placez le treillis dans l'orifice de coupe de manière à ce qu'il soit perpendiculaire aux lames (Fig.11).

Maintenez-le perpendiculairement aux lames, même pendant la coupe (Fig.12).

1-5 Placez le treillis entre les lames aussi loin que possible de manière à ce qu'il soit en contact avec la plaque de guidage (Fig.13).



AVERTISSEMENT

- **N'utilisez pas de lames cassées ou déformées (Fig.14).**

1-6 Lorsque le déclencheur est actionné, les lames se referment (Fig.15).

Si le déclencheur est maintenu enfoncé, les lames s'arrêtent quand le matériau est coupé ou avant que les lames se heurtent puis s'ouvrent. Si le déclencheur est relâché,

les lames s'ouvrent et s'arrêtent en position complètement ouverte.



AVERTISSEMENT

- **Le matériau risque de s'éparpiller lorsqu'il est coupé (Fig.16). Il est recommandé de porter des lunettes de protection et de rester attentif à son environnement lors de la coupe.**

2. Fonction d'arrêt automatique

Cet outil dispose d'une fonction d'« arrêt automatique » qui permet d'économiser la batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.

En cas de non utilisation pendant 10 minutes, l'outil s'arrête automatiquement. Si l'outil s'éteint automatiquement, retirez et réinsérez le bloc batterie, puis appuyez une fois sur le déclencheur pour remettre l'outil sous tension. À ce moment-là, vérifiez que le voyant LED est allumé en vert. S'il n'est pas allumé en vert, chargez le bloc batterie.

12.MÉTHODE DE CHANGEMENT DES LAMES

- Vous pouvez consulter la vidéo sur le remplacement des lames en cliquant sur le lien ci-dessous.

<https://play.doonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Préparations avant l'installation de nouvelles lames de rechange

- Lames de rechange prêtes à l'emploi pour le coupe-treillis.



AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement les lames spécifiées. L'utilisation de lames non spécifiées peut entraîner un dysfonctionnement. Veillez à utiliser les lames spécifiées.

Code de PRODUIT	PJ99939
N° de PRODUIT	Lames WMC80

- **N'UTILISEZ PAS DE LAMES ROUILLÉES**

L'utilisation de lames rouillées pourrait provoquer des anomalies de fonctionnement de l'outil.



ATTENTION

- Portez des gants de sécurité.
- Travaillez sur une plateforme de travail stable.

2. Méthode de retrait des lames

- Reportez-vous aux illustrations ci-dessous (Fig.17).

- ① Activez le mode de remplacement de lame.
- ①-a, Pour passer en mode de remplacement de lame, insérez le bloc batterie (Fig.8) et déverrouillez le déclencheur (Fig.6).
- ①-b, Appuyez une fois sur le déclencheur pour démarrer (Fig.10).

- ①-c, Tout en appuyant sur le bouton de commande, appuyez sur le déclencheur (Fig.18).

Les lames se ferment lentement et restent fermées même si vous retirez votre doigt du déclencheur.

- ② En mode de remplacement de lame (lames fermées), verrouillez le déclencheur (Fig.5) et retirez le bloc batterie (Fig.9).



AVERTISSEMENT

- Lors du remplacement des lames, assurez-vous de placer le verrouillage du déclencheur en position verrouillée et retirez le bloc batterie de l'unité principale.
- Si le couvercle est ouvert alors que les lames sont ouvertes, veillez à fermer le couvercle et à passer en mode de remplacement de lame.



ATTENTION

- N'utilisez pas l'outil si son couvercle est retiré.
- Portez des gants de sécurité.
- Travaillez sur une plateforme de travail stable.

- ③ Desserrez le boulon hexagonal A avec une clé hexagonale (Fig.1.⑫) fournie et retirez le boulon (Fig.19).
- ④ Faites glisser le couvercle dans le sens de la flèche, puis retirez-le (Fig.20).
- ⑤ Desserrez le boulon hexagonal B et retirez le boulon (Fig.21).
- ⑥ Retirez le couvercle de goupille (Fig.22).
- ⑦ Retirez les deux goupilles longues (Fig.23).
- ⑧ Retirez les deux goupilles courtes (Fig.24).
- ⑨ Retirez les lames (Fig.25).

3. Méthode de fixation des lames

- ① Appliquez la graisse fournie avec les lames de rechange à 12 emplacements (3 emplacements x avant et arrière x 2 lames) (Fig.26).



ATTENTION

- **Si vous n'appliquez pas de graisse, l'outil risque de ne pas fonctionner de manière optimale.**

- ② Insérez les lames et alignez les orifices de lame pour insérer les goupilles longues (Fig.27).
- ③ Appliquez la graisse fournie avec les lames de remplacement sur tout le pourtour des axes des goupilles longues (Fig.28).
- ④ Insérez la clé hexagonale (clé six pans) fournie dans l'orifice de goupille longue et effectuez un mouvement circulaire pour aligner les pièces internes (Fig.29).
- ⑤ Insérez les deux goupilles longues (Fig.23).
- ⑥ Alignez les orifices de lame pour insérer les pièces de liaison et les goupilles courtes (Fig.30).
- ⑦ Appliquez la graisse fournie avec les lames de remplacement sur tout le pourtour des axes des goupilles courtes (Fig.31).
- ⑧ Insérez les deux goupilles courtes (Fig.24).
- ⑨ Après avoir vérifié la bonne insertion des goupilles longues et courtes, fixez le couvercle de goupille (Fig.32).
- ⑩ Serrez le boulon hexagonal B <2,0 Nm (20 kgf-cm)> (Fig.33).
- ⑪ Fixez le couvercle (Fig.34).
- ⑫ Serrez le boulon hexagonal A <1,25 Nm (12,5 kgf-cm)> (Fig.35).

4. Méthode de remplacement du caoutchouc amortissant

- ① Retirez les lames comme décrit à la section « 2. Méthode de retrait des lames ».
- ② Desserrez et retirez le boulon hexagonal à l'aide d'une clé hexagonale.
- ③ Retirez le cache de caoutchouc amortissant, la bague et le caoutchouc amortissant, dans cet ordre (Fig.36).
- ④ Fixez le nouveau caoutchouc amortissant en le faisant glisser sur la lame de coupe (Fig.37).
- ⑤ Alignez la bague avec l'orifice du caoutchouc amortissant et insérez-la (Fig.38).

- ⑥ Alignez le cache de caoutchouc amortissant avec l'orifice de vis (Fig.39) et utilisez la clé hexagonale fournie pour serrer provisoirement le boulon hexagonal (Fig.40)
- ⑦ Fixez la lame comme décrit à la section « 3. Méthode de fixation des lames ».
- ⑧ Serrez le boulon <3,0 Nm (30 kgf-cm)> qui fixe le caoutchouc amortissant pour chaque lame (serrez deux fois) (Fig.41).

13. ENTREPOSAGE ET ENTRETIEN

Ne pas entreposer l'outil dans un endroit exposé au froid. Le conserver dans un endroit chaud. Si l'outil reste inutilisé, il faut le conserver dans un endroit chaud et sec. Le mettre hors de portée des enfants.

Rangement de l'outil

Lorsque vous avez terminé le travail de coupe ou si l'outil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, mettez le verrouillage du déclencheur (Fig.5) sur « LOCK » et retirez le bloc batterie (Fig.9). L'outil et ses accessoires doivent être rangés dans un endroit sec et bien aéré où la température ne dépasse pas 104 °F (40 °C). Afin d'éviter un possible court-circuit, le bloc batterie, avec le couvercle en place, (Fig.2.⑬), doit être rangé dans un endroit sec et bien aéré où la température ne dépasse pas 86 °F (30 °C).

Entretien

Ne soufflez pas d'air autour de l'outil. De la poussière peut pénétrer à l'intérieur de la machine et provoquer des dysfonctionnements. Essayez l'outil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffon humide ni de substances volatiles telles que du diluant ou du benzène. L'application d'une lubrification éliminera la graisse à l'intérieur de l'outil et causera des problèmes sur l'outil.

Méthode de fixation du crochet de courroie

Le crochet de courroie est fixé à la vis de fixation gauche ou droite à l'aide d'un boulon hexagonal M4 (Fig.43.③②).

Lors du remontage, par exemple lors du passage de la position gauche à la position droite, le couple de serrage doit être de 1,25 Nm (12,5 kgf-cm).

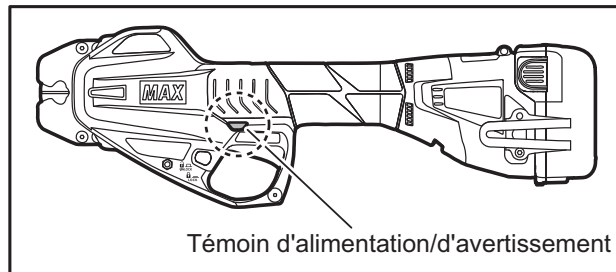
14.MÉTHODE DE LECTURE DU TÉMOIN D'ALIMENTATION/ D'AVERTISSEMENT ET TRAITEMENT DES SITUATIONS INDIQUÉES

Cet outil affiche l'état mécanique à l'aide du témoin d'alimentation/d'avertissement.
Si des mesures doivent être prises, veuillez les exécuter conformément aux conditions indiquées ci-dessous.



AVERTISSEMENT

- Lors du dépannage, assurez-vous de verrouiller le déclencheur et de retirer la batterie en premier.
- Ne touchez jamais la pointe ou les lames lors de l'utilisation de l'outil.



Couleur du témoin d'alimentation/d'avertissement

État du témoin	Allumé (vert)	Erreur (rouge)	Aucune alimentation (éteint)
● : allumé ● : Clignote ○ : Éteint			

Fonctionnement normal (couleur du témoin d'alimentation/d'avertissement)

État du témoin	Normal (vert)	Outil arrêté (vert)
● : allumé ● : Clignote ○ : Éteint		
Détails de l'affichage	—	Batterie déchargée
Correction	—	Chargez la batterie

En cas d'erreur ou de dysfonctionnement (couleur du témoin d'avertissement/de batterie)

État du témoin	Erreur (rouge)		
● : allumé ● : Clignote ○ : Éteint	●...●...●...●...●...●...● Clignote 1 fois et se répète	●●...●●...●●...●●...●●...●● Clignote 2 fois et se répète	●●●●●●...●●●●●●...●●●●●● Clignote 5 fois et se répète
Erreur	Protection contre les températures élevées (outil ou batterie)	Lame de l'unité principale verrouillée	Protection mécanique
Détails de l'affichage	L'outil ou la batterie est en surchauffe.	Lame verrouillée pendant la coupe.	Un autre problème s'est produit.
Correction	Laissez l'outil ou la batterie reposer et refroidir.	Vérifiez la manière dont la lame est appliquée sur le matériau et le diamètre à couper.	Cessez immédiatement l'utilisation et mettez le verrouillage du déclencheur sur « Lock » (Fig.5) et retirez le bloc batterie (Fig.9) avant de l'examiner. Puis, contactez le distributeur auprès de qui vous avez acheté l'outil ou des distributeurs agréés MAX CO., LTD.

<fonction de protection contre les températures élevées>

Un circuit est prévu pour empêcher l'outil de fonctionner lorsque l'outil ou la batterie est en surchauffe. Arrêtez d'utiliser l'outil, verrouillez le déclencheur, retirez le bloc batterie et attendez que l'outil ou la batterie refroidisse avant de reprendre le travail.



ATTENTION

- **N'utilisez pas cet outil de manière à déclencher trop fréquemment la fonction de protection contre les températures élevées.**

Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

<Marche à suivre si la lame est coincée dans le matériau à découper>

Si la lame se coince dans le matériau à découper, relâchez le déclencheur (si l'opération de coupe n'a pas réussi à couper le matériau).

Vérifiez que le voyant LED clignote deux fois en rouge pour indiquer que la lame est verrouillée, puis appuyez à nouveau sur le déclencheur. La lame se déplace dans le sens d'ouverture. Une fois la lame complètement ouverte, retirez-la lentement du matériau.



AVERTISSEMENT

- **Risque de blessures graves, telles que la cécité, en cas de casse ou de projection d'éclats de la lame.**

N'effectuez pas de mouvements latéraux (tels que des mouvements de levier) lorsque le matériau ne peut pas être coupé ou que la lame se bloque (Fig.42).

<En cas de suspicion d'un dysfonctionnement non signalé par le témoin d'alimentation/d'avertissement>

Symptôme	Cause possible	Correction
Aucun mouvement même lorsque le déclencheur est actionné	Batterie déchargée	Remplacez-la par un nouveau bloc batterie et redémarrez l'outil.
L'unité principale ne fonctionne pas	Fonction d'arrêt automatique activée	Retirez et réinstallez le bloc batterie, puis actionnez le déclencheur.
Coupe complète impossible	Force ou taille non adaptée	Utilisez l'outil dans les limites de la force et du diamètre de coupe prévus.
	Coupe à l'extrémité	Insérez le plus loin possible et coupez.
	Lame bloquée ou cassée	Remplacez la lame.
Blocages fréquents	Température hors des limites de fonctionnement	Utilisez l'outil dans la plage de température de l'environnement de fonctionnement cible.
Bruits inhabituels	Pièces usées ou cassées	Cessez immédiatement d'utiliser l'outil.

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ÍNDICE

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS	40
2. LISTA DE CONTENIDOS	42
3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD SOBRE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA	42
4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA WMC80 ...	44
5. DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA	47
6. DATOS TÉCNICOS	48
7. AÑO DE PRODUCCIÓN	48
8. APLICACIONES	49
9. RANGO DE CORTE APLICABLE	49
10. INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA	50
11. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	51
12. CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS.....	51
13. ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO	53
14. DESCRIPCIÓN DE LAS LUCES INDICADORAS (ENCENDIDO/ ADVERTENCIA) Y RESOLUCIÓN DE LAS SITUACIONES PLANTEADAS	54

DEFINICIONES DE LAS SEÑALES INDICATIVAS

ADVERTENCIA:	indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
PRECAUCIÓN:	indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
AVISO:	indica un mensaje relativo a posibles daños materiales.

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS

Fig.1

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| ① Goma amortiguadora | ⑨ Disparador |
| ② Perno de la goma amortiguadora | ⑩ LED |
| ③ Placa guía | ⑪ Gancho para cinturón |
| ④ Empuñadura | ⑫ Llave Allen (llave hexagonal) |
| ⑤ Botón de funcionamiento | |
| ⑥ Paquete de baterías | |
| ⑦ Marca central | |
| ⑧ Seguro del disparador | |

Fig.2

- ⑬ Tapa del paquete
- ⑭ Terminal
- ⑮ Cierre

Fig.3

Consulte el manual de funcionamiento y mantenimiento del cargador JC925A.

Fig.11

- ⑯ Cuchilla
- ⑰ Malla de alambre

Fig.17

- ⑱ Perno hexagonal A
- ⑲ Cubierta
- ⑳ Perno hexagonal B
- ㉑ Cubierta de los pasadores
- ㉒ Pasador largo
- ㉓ Pasador corto

Fig.26

- ㉔ Engrasar esta zona.

Fig.27

- ㉕ Orificio del pasador largo

Fig.30

- ㉖ Orificio del pasador corto
- ㉗ Pieza de unión

Fig.36

- ㉘ Anillo
- ㉙ Cubierta de la goma amortiguadora

Fig.43

- ㉚ Botón de comprobación de nivel de la batería
- ㉛ Indicador de nivel de la batería

Fig.44

- ㉜ Perno hexagonal 4X10

Símbolos e ilustraciones en el cuerpo

A continuación encontrará los símbolos e ilustraciones utilizados en la máquina.

	DESBLOQUEADO BLOQUEADO		PRECAUCIÓN ADVERTENCIA
	Mantenga las manos apartadas de la punta y las cuchillas mientras la máquina esté en funcionamiento.		Lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la herramienta.
	Botón de accionamiento		No arroje las baterías o paquetes de baterías al fuego ni al agua.
V	Tensión nominal		Proteja la batería frente el calor, la radiación solar continua y el fuego.
	Corriente directa		Uso correcto
	RANGO DE CORTE		INDICADOR DE ENCENDIDO/ ADVERTENCIA

2. LISTA DE CONTENIDOS

- Cortadora de malla de alambre inalámbrica / WMC80
- Paquete de baterías de ion litio / JPL91450A
- Cargador de baterías de ion litio / JC925A
- Cable de alimentación eléctrica
- MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (este libro)

3. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD SOBRE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica.

Si no respeta todas las instrucciones enumeradas abajo pueden producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" indicado en las advertencias se refiere a la herramienta conectada (mediante cables) a la red eléctrica o accionada por batería (inalámbrica).

1. Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas de trabajo abarrotadas u oscuras propician los accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender fuego al polvo o a los humos.
- **Mantenga alejados a los niños y a los curiosos mientras utiliza la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben guardar correspondencia con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes sin modificaciones y en correspondencia con las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y neveras.** Si su cuerpo está conectado a tierra el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** La entrada de agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **Trate el cable con cuidado. No lo use nunca para trasladar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes cortantes y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando use una herramienta eléctrica en el exterior, hágalo utilizando un cable de extensión adecuado.** El uso de un cable adecuado para utilización en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar mojado es inevitable, use un dispositivo de corriente residual (RCD) con suministro protegido.** La utilización de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- **Cuanto utilice una herramienta eléctrica permanezca alerta, preste atención a lo que hace y aplique el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, bebidas alcohólicas o medicamentos.** Un instante de descuido durante la utilización de herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- **Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscara

antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco y protección auditiva, utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones personales.

- **Prevenga la puesta en marcha accidental.** Antes de conectar la herramienta a la red de alimentación eléctrica y/o al paquete de baterías, recogerla o trasladarla, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "off" ("desconectado"). El traslado de las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición "on" propicia los accidentes.
 - **Antes de poner en marcha la herramienta retire de la misma toda llave de ajuste o llave inglesa.** Una llave inglesa o llave de ajuste sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
 - **Utilice la herramienta sin extralimitarse.** Manténgase en todo momento en equilibrio, con los pies bien apoyados en el suelo. De este modo podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
 - **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas.** Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles. Las prendas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - **Si la herramienta tiene dispositivos para recogida y extracción de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan adecuadamente.** El uso del dispositivo de recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con el mismo.
 - **No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de herramientas le haga bajar la guardia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
4. **Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada a sus necesidades.** La herramienta eléctrica adecuada hará mejor el trabajo y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
 - **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no conmuta entre las posiciones "on" ("conectado") y "off"**

("desconectado"). Toda herramienta eléctrica que no puede controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

- **Desconecte el enchufe de la red eléctrica y/o el paquete de baterías de la herramienta antes de guardarla o de realizar ajustes o cambios de accesorios.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
 - **Guarde las herramientas eléctricas fuera de uso alejadas del alcance de los niños y no deje que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** El uso de herramientas eléctricas por personas que carecen de la formación necesaria resulta peligroso.
 - **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de sus accesorios.** Compruebe que las piezas móviles estén bien alineadas y sujetas, y que ninguna pieza esté dañada o en un estado que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si detecta alguna avería, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. El mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas provoca muchos accidentes.
 - **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas y con los bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las piezas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para trabajos que no sean los previstos podría provocar una situación peligrosa.
 - **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden manipular y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.
5. **Uso y cuidado de la batería de la herramienta**
- **Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un

determinado tipo de paquete de baterías puede provocar riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de paquete de baterías.

- **Use las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de batería diseñados específicamente.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando el paquete de baterías esté fuera de uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pueden establecer la conexión entre un terminal y otro.** La unión de los terminales de baterías puede causar quemaduras o provocar un incendio.
- **En condiciones de uso inadecuadas la batería puede proyectar líquido, cuyo contacto es necesario evitar. Si accidentalmente entra en contacto con dicho líquido, lávese bien con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, lávese con agua y acuda al médico.** El líquido proyectado por la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No utilice una herramienta o un paquete de baterías que estén dañados o hayan sido modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar un incendio, una explosión o lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías ni la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga realizada de forma inadecuada o a una temperatura fuera del intervalo especificado puede producir daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Servicio

- **La reparación de la herramienta eléctrica debe confiarse a un técnico cualificado que utilice únicamente las piezas de recambio originales.** De esta manera se garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

- **Nunca repare un paquete de baterías dañado.** La reparación de un paquete de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o por proveedores autorizados de servicio técnico.

4. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA WMC80

1. REVISE LAS PIEZAS ANTES DE MONTAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

- Compruebe que los tornillos están bien ajustados.
Un ajuste insuficiente puede provocar un accidente o una avería en la herramienta. Si un tornillo está flojo, vuelva a apretarlo a fondo.
- Revise las piezas para comprobar que no presentan daños.
Las piezas se deterioran con el uso. Compruebe también que no faltan piezas y que no son defectuosas o de mala calidad. Si hay alguna pieza que deba reemplazarse o repararse, diríjase al proveedor donde compró la herramienta o a un distribuidor autorizado por MAX CO., LTD.
Use únicamente las piezas de recambio originales autorizadas.

2. COLOQUE EL SEGURO DEL DISPARADOR (Fig.5.⑧) EN LA POSICIÓN "LOCK" ("BLOQUEADO") Y EXTRAIGA EL PAQUETE DE BATERÍAS (Fig.9) CUANDO VAYA A CAMBIAR EL PAQUETE DE BATERÍAS, MOVER LA HERRAMIENTA, UTILIZAR EL GANCHO PARA CINTURÓN, REPARAR O AJUSTAR LA HERRAMIENTA, SUSTITUIR O AJUSTAR LAS CUCHILLAS (P.51), CUANDO SE PRODUZCAN ANOMALÍAS O CUANDO NO VAYA A UTILIZAR LA HERRAMIENTA.

Si se deja la herramienta activada en esas situaciones, pueden producirse lesiones o averías.

3. MANTENGA LOS DEDOS Y EL CUERPO APARTADOS DEL ESPACIO QUE HAY ENTRE LAS DOS CUCHILLAS EN TODO MOMENTO (Fig.7)

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves.

4. NO APUNTE A NADIE CON LA HERRAMIENTA

Si la herramienta atrapa al operario o a alguien que esté trabajando cerca de él podría provocarle lesiones. Cuando trabaje con la herramienta, tenga sumo cuidado de no acercar las manos, las piernas u otras partes del cuerpo al brazo de la misma.

5. CUANDO LA HERRAMIENTA NO ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO, quite los dedos del disparador

El incumplimiento de esta advertencia puede ocasionar el accionamiento accidental de la herramienta y provocar lesiones graves.

6. NUNCA utilice la herramienta en condiciones anómalas

Si la herramienta no está en buenas condiciones de funcionamiento, o si observa alguna anomalía, bloquee el disparador de inmediato, retire el paquete de baterías y haga que la revisen y la reparen.

7. DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN DE LA BATERÍA, si la herramienta se pone en marcha sin accionar el disparador o si el operario advierte un calentamiento, olor o sonido inusuales, debe interrumpirse el funcionamiento

El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones graves. Lleve la herramienta al distribuidor para que reciba una inspección de seguridad.

8. NUNCA modifique la herramienta

La modificación de la herramienta incidirá negativamente en el rendimiento y en la seguridad de funcionamiento. Cualquier modificación de la herramienta puede provocar lesiones graves y dar lugar a la anulación de la garantía.

9. MANIPULE LA HERRAMIENTA CON CUIDADO.

Si la deja caer o sufre algún impacto, podría provocar averías o daños.

10. MANTENGA LA HERRAMIENTA EN BUENAS CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

Para garantizar un funcionamiento seguro y el máximo rendimiento, proteja a la herramienta de las averías y el desgaste. Además, mantenga limpia y seca la empuñadura de la herramienta, especialmente sin aceite o grasa.

11. USE ÚNICAMENTE EL PAQUETE DE BATERÍAS AUTORIZADO

Si está conectada a una fuente de energía que no es el paquete autorizado, como por ejemplo una batería recargable, una pila seca o un acumulador para automóviles, la herramienta puede resultar dañada, sufrir averías, recalentarse o incluso incendiarse. No conecte esta herramienta a ninguna fuente de energía que no sea el paquete de baterías autorizado.

12. PARA GARANTIZAR EL MÁXIMO RENDIMIENTO, cargue por completo la batería antes de usarla

Un paquete de baterías nuevo o que ha estado en desuso durante un período prolongado puede haberse descargado; en ese caso, es necesario volver a cargarlo al máximo de su capacidad. Antes de poner en funcionamiento la herramienta, asegúrese de cargar el paquete de baterías con el cargador de baterías de MAX especificado.

13. PRECAUCIÓN PARA LA CARGA DE LA BATERÍA

13-1 Use únicamente el cargador de baterías de MAX y el paquete de baterías de MAX.

El incumplimiento de esta indicación puede provocar el recalentamiento o el incendio de la batería, lo cual ocasionaría lesiones graves.

13-2 Cargue la batería en un enchufe de pared de CA de entre 100 V y 240 V.

El incumplimiento de esta indicación puede provocar recalentamiento o una carga inadecuada, lo cual posiblemente ocasionaría lesiones graves.

13-3 Nunca use un transformador.

13-4 Nunca conecte el cargador de baterías al suministro eléctrico de corriente continua de un grupo electrógeno.

El cargador se incendiará y sufrirá averías o daños.

13-5 Evite cargar el paquete de baterías bajo la lluvia, en un lugar húmedo o donde haya salpicaduras de agua.

La carga del paquete de baterías en un lugar mojado o húmedo provocará una descarga eléctrica o un cortocircuito que puede causar quemaduras e incluso incendiar la herramienta.

13-6 No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos o los guantes húmedos.

La descarga eléctrica podría causarle lesiones.

- 13-7 No cubra el cargador de baterías con un paño u otro objeto mientras se carga el paquete de baterías.**

Si lo hace, el cargador podría recalentarse y provocarle quemaduras e incluso incendiarse.

- 13-8 Mantenga el paquete de baterías y el cargador de baterías alejados del calor y las llamas.**

- 13-9 No cargue el paquete de baterías cerca de materiales inflamables.**

- 13-10 Cargue el paquete de baterías en un lugar bien ventilado.**

Evite cargar el paquete de baterías en un lugar en el que esté expuesto a la luz solar directa.

- 13-11 Cargue el paquete de baterías en un intervalo de temperatura de 41 °F (5 °C) a 104 °F (40 °C).**

- 13-12 Evite el uso continuo del cargador de baterías.**

Deje descansar al cargador durante 15 minutos entre una y otra carga para evitar problemas de funcionamiento en la unidad.

- 13-13 Todo objeto que bloquee los orificios de ventilación o el receptáculo del paquete de baterías puede provocar descarga eléctrica o problemas de funcionamiento.**

Haga funcionar el cargador sin que tenga polvo u otros materiales extraños.

- 13-14 Manipule con cuidado el cable de alimentación.**

No traslade el cargador de baterías sujetándolo por el cable de alimentación. No tire del cable de alimentación para desconectarlo del enchufe de pared; el cable resultará dañado y se romperán los hilos o se producirá un cortocircuito. No deje que el cable de alimentación entre en contacto con herramientas de bordes afilados, materiales calientes, aceite o grasa. Si el cable está dañado es necesario repararlo o cambiarlo.

- 13-15 No use este cargador para cargar baterías no recargables.**

- 13-16 Los niños y las personas discapacitadas no pueden usar este cargador sin supervisión.**

- 13-17 Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el cargador.**

- 13-18 Ponga la tapa (Fig.2.⑬) sobre el terminal (Fig.2.⑭) del paquete de baterías.**

Cuando el paquete de baterías esté en uso, retire la tapa (Fig.2.⑬). Cuando el paquete de baterías no esté en uso, coloque la tapa sobre el terminal para evitar cortocircuitos. Una tapa que se utiliza para evitar cortocircuitos.

- 13-19 No permita que se produzcan cortocircuitos en el terminal (componente metálico) del paquete de baterías.**

Un cortocircuito en el terminal generará un exceso de corriente que recalentará al paquete de baterías provocándole daños.

- 13-20 Durante el verano, no deje ni guarde la herramienta en un vehículo o expuesta a la luz solar directa. Si la herramienta está en un lugar con temperaturas elevadas, el paquete de baterías puede deteriorarse.**

- 13-21 No guarde un paquete de baterías completamente descargado. Un paquete de baterías completamente descargado y retirado del sistema puede resultar dañado si no se utiliza durante un tiempo prolongado. Cuando la batería se haya descargado, recárguela inmediatamente.**

14. USE GAFAS DE SEGURIDAD MIENTRAS UTILIZA LA HERRAMIENTA

Los bordes de las superficies de corte están afilados. Para evitar lesiones graves, tenga cuidado de no tocar los bordes cortantes. Para evitar accidentes, utilice siempre guantes de seguridad durante el funcionamiento.

15. ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA (Fig.4.⑧) Asegúrese de que los dispositivos de seguridad funcionan correctamente. En caso contrario, evite usar la herramienta.

5. DATOS TÉCNICOS Y ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	CORTADORA DE MALLA DE ALAMBRE INALÁMBRICA MAX
N.º DE PRODUCTO	WMC80
DIMENSIONES (paquete de batería incluido)	(Alto) 5-5/8" (140 mm) (Ancho) 3-1/4" (80 mm) (Largo) 17" (430 mm)
BATERÍA	Paquete de baterías de ion litio / JPL91450A
PESO (PAQUETE DE BATERÍA INCLUIDO)	6,3 lbs / 2,8 kg
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	14 °F a 104 °F (-10 °C a 40 °C)
HUMEDAD	80 % HR o menos
MOTOR	Motor de CC sin escobillas
VELOCIDAD DE CORTE	0,7 s
RANGO DE CORTE <alambre maleable (98 000 PSI / 70 kg/mm²>	0,118"-0,319" (3 mm-8 mm)

<CARGADOR DE BATERÍAS>

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	Cargador de baterías de ion litio
N.º DE PRODUCTO	JC925A
ENTRADA	CA 100 - 240 V 50/60 Hz 2,2 A
SALIDA	CC 14,4 V 4,0 A, CC 18 V: 4,0 A, CC 25,2 V: 2,8 A
PESO	1,7 lbs (0,7 kg)
INTERVALO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)
INTERVALO DE HUMEDAD DE FUNCIONAMIENTO	80 % HR o menos

<PAQUETE DE BATERÍAS>

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	Paquete de baterías de ion litio
N.º DE PRODUCTO	JPL91450A
VOLTAJE NOMINAL	CC 14,4 V (3,6 V x 4 celdas)
CAPACIDAD NOMINAL	4,9 Ah (4.900 mAh)
TIEMPO DE CARGA	Carga completa 80 min. Aprox. un 80 % de capacidad 60 min
ACCESORIOS	Tapa del paquete
PESO	1,1 lbs (0,5 kg)
TEMPERATURA DE CARGA	41 °F a 104 °F (5 °C a 40 °C)
INTERVALO DE TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	32 °F a 104 °F (0 °C a 40 °C)
INTERVALO DE HUMEDAD DE FUNCIONAMIENTO	80 % HR o menos

CORTES POR CARGA (*bajo las siguientes condiciones: temperatura normal, batería sin uso, totalmente cargada)	Aprox. 1000 cortes
---	--------------------

No use la herramienta eléctrica bajo la lluvia, donde haya salpicaduras de agua, o en un lugar húmedo o mojado.

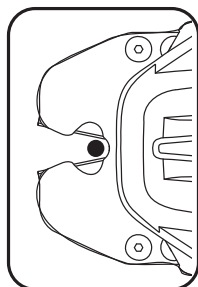
La utilización de la herramienta en esas condiciones o similares aumentará el riesgo de descarga eléctrica, avería peligrosa y recalentamiento.

8. APLICACIONES

- Paneles de hormigón prefabricado
- Carreteras y puentes
- Cimientos de edificios
- Tuberías de calefacción por suelo radiante
- Edificios comerciales

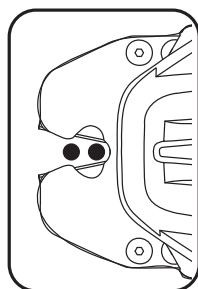
9. RANGO DE CORTE APLICABLE

■ CORTE SENCILLO



	Mínimo	Máximo
CORTE SENCILLO	0,118" (3 mm)	0,319" (8 mm)

■ CORTE DOBLE



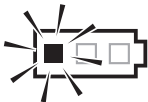
	Mínimo	Máximo
CORTE DOBLE	0,118" × 0,118" (3 mm × 3 mm)	0,236" × 0,236" (6 mm × 6 mm)

- Hay casos en los que las mallas de alambre no se pueden cortar debido a ciertas condiciones; por ejemplo, que estén lejos unas de otras.
- Medido en acero hasta alambre maleable: 98 000 PSI / 70 kg/mm²
- Puede que no resulte posible cortar por completo materiales que sean altamente elásticos.

10.INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA

Acerca del indicador de nivel de la batería

- (1) Para comprobar el nivel de la batería (excepto mientras está cargando o funcionando con la herramienta de carga), pulse el botón de comprobación del nivel de la batería (Fig.43.③①).
- (2) El indicador de nivel de la batería (Fig.43.③①) se ilumina según el nivel de la batería.

	Nivel de la batería: 0 %	Nivel de la batería: aprox. 0 a 10 %	Nivel de la batería: aprox. 10 a 40 %	Nivel de la batería: aprox. 40 a 70 %	Nivel de la batería: aprox. 70 a 100 %
Indicador de nivel de la batería	 Todos los indicadores APAGADOS	 Un indicador rojo intermitente	 Un indicador rojo ENCENDIDO	 Dos indicadores rojos ENCENDIDOS	 Tres indicadores rojos ENCENDIDOS

Vida útil del paquete de baterías

Si se observa alguna de las situaciones que se describen a continuación, el paquete de baterías está en el final de su vida útil. Cámbielo por uno nuevo.

Aunque el paquete de baterías se ha cargado correctamente (plenamente cargado), se observa una importante reducción del tiempo de amarre.

AVISO

- Cuando esto suceda, cargue el paquete de baterías. Si la velocidad de rotación del motor se desacelera, se considera que la energía del paquete de baterías está a punto de agotarse. El uso de la herramienta aumentará la descarga excesiva acortando la vida útil del paquete de baterías y provocando problemas funcionales del cuerpo principal de la herramienta.
- No use un paquete de baterías caducado.
- Si lo hace, el cuerpo principal del aparato sufrirá problemas funcionales. Cargar un paquete de baterías caducado también provocará problemas funcionales en el cargador de baterías.
- No arroje las baterías o paquetes de baterías al fuego ni al agua. Las baterías o paquetes de baterías deben recogerse, reciclarse o eliminarse de una manera que no afecte al medio ambiente.
- Proteja la batería frente el calor, la radiación solar continua y el fuego. Hay peligro de explosión.
- Cargue el paquete de baterías en un intervalo de temperatura de 41 °F (5 °C) A 104 °F (40 °C).

Reciclado de una batería de ion litio

El producto que ha adquirido funciona con una batería de ion litio que es reciclable. Cuando llegue al final de su vida útil, y según la normativa estatal y local, es ilegal eliminar la batería en el sistema ordinario de residuos municipales. Llame al 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre cómo reciclar la batería.

El paquete de baterías de MAX utiliza una batería de ion litio; puede ser ilegal eliminar esta batería en el sistema de residuos municipales. Consulte las disposiciones vigentes en su zona para el reciclado y la eliminación correcta de este tipo de producto.





PRECAUCIÓN

Cuando proceda a eliminar el paquete de baterías, asegúrese de poner la tapa en el terminal (asegurada con cinta aislante) para evitar cortocircuitos.

11. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Cómo utilizar la herramienta WMC80



ADVERTENCIA

- **MANTENGA LOS DEDOS Y EL CUERPO APARTADOS DEL ESPACIO QUE HAY ENTRE LAS DOS CUCHILLAS EN TODO MOMENTO (Fig.7)**
- **Compruebe la seguridad del entorno de trabajo.**
- **Utilice guantes de seguridad.**

- 1-1 Introduzca el paquete de baterías en el cuerpo principal de la herramienta hasta oír un clic (Fig.8).
- 1-2 Coloque el seguro del disparador (Fig1.⑧) en la posición "UNLOCK" ("BLOQUEADO") (Fig.6).
- 1-3 Accione el disparador una vez para encender la herramienta. El indicador LED se iluminará en verde (Fig.10). Si no se enciende, cargue el paquete de baterías.
- 1-4 Coloque la malla de alambre en el puerto de corte de forma que quede perpendicular a las cuchillas (Fig.11). Manténgala así durante el proceso de corte (Fig.12).
- 1-5 Coloque la malla de alambre entre las cuchillas hasta que toque la placa guía (Fig.13).



ADVERTENCIA

- **No use cuchillas que estén rotas o deformadas (Fig.14).**
- 1-6 Al accionar el disparador, las cuchillas se cerrarán (Fig.15).

Si se mantiene pulsado el disparador, las cuchillas se detendrán cuando corten el material o antes de que se choquen y, a continuación, se abrirán. Al soltar el disparador, las cuchillas se abrirán y se quedarán en posición de apertura total.



ADVERTENCIA

- **El material puede esparcirse durante el proceso de corte (Fig. 16). Lleve gafas de protección y esté atento al entorno cuando utilice la herramienta.**

2. Función de desconexión automática

Esta herramienta tiene una función de "Desconexión automática" que ahorra consumo de energía de la batería cuando la herramienta no está en funcionamiento. Si la herramienta está sin funcionar durante 10 minutos, se desconecta automáticamente. Si sucede esto, quite el paquete de baterías y vuelva a colocarlo y, a continuación, accione el disparador una vez para que la herramienta vuelva a encenderse. Asimismo, compruebe que el indicador LED esté encendido en verde. Si no es así, cargue el paquete de baterías.

12. CÓMO CAMBIAR LAS CUCHILLAS

- **Puede consultar el vídeo sobre cómo sustituir las cuchillas en el siguiente enlace.**

<https://play.doonut.jp/ct3b0tfo2c7c7136bvsg?sid=2&oid=574>



1. Preparativos antes de instalar unas cuchillas de repuesto

- **Cuchillas de recambio para la cortadora de malla.**



ADVERTENCIA

- **Use únicamente las cuchillas especificadas.**

Si se utilizan unas cuchillas distintas de las especificadas, existe riesgo de un mal funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de usar las cuchillas especificadas.

CÓDIGO DE PRODUCTO	PJ99939
N.º DE PRODUCTO	Cuchillas WMC80

- **NO UTILICE CUCHILLAS OXIDADAS**

El uso de cuchillas oxidadas puede provocar problemas de funcionamiento en la herramienta.



PRECAUCIÓN

- Utilice guantes de seguridad.
- Trabaje sobre una plataforma estable.

2. Cómo extraer las cuchillas

- Consulte las siguientes ilustraciones (Fig.17).

- ① Ajuste el modo de cambio de las cuchillas.
- ①-a Para acceder a este modo, inserte el paquete de baterías (Fig.8) y desbloquee el disparador (Fig.6).
- ①-b Accione el disparador una vez para poner en marcha la herramienta (Fig.10).
- ①-c, Mientras pulsa del botón de funcionamiento, accione el disparador (Fig.18).

Las cuchillas se moverán lentamente a la posición de cierre y se quedarán así aunque quite el dedo del disparador.

- ② En el modo de cambio de las cuchillas (con estas cerradas), bloquee el disparador (Fig.5) y quite el paquete de baterías (Fig.9).



ADVERTENCIA

- Cuando vaya a sustituir las cuchillas, asegúrese de colocar el seguro del disparador en la posición de bloqueo y de retirar el paquete de baterías de la unidad principal.
- Si la cubierta está abierta con las cuchillas abiertas, asegúrese de cerrarla y de acceder al modo de cambio de las cuchillas.



PRECAUCIÓN

- No ponga en funcionamiento la máquina con la cubierta quitada.
- Utilice guantes de seguridad.
- Trabaje sobre una plataforma estable.

- ③ Afloje el perno hexagonal A con la llave Allen (Fig.1.12) suministrada y quítelo (Fig.19).
- ④ Deslice la cubierta en la dirección de la flecha y, a continuación, retírela (Fig.20).
- ⑤ Afloje el perno hexagonal B y quítelo (Fig.21).
- ⑥ Retire la cubierta de los pasadores (Fig.22).
- ⑦ Quite los dos pasadores largos (Fig.23).
- ⑧ Quite los dos pasadores cortos (Fig.24).
- ⑨ Extraiga las cuchillas (Fig.25).

3. Cómo acoplar las cuchillas

- ① Aplique la grasa suministrada con las cuchillas de repuesto en 12 puntos (3 puntos en las partes delantera y trasera x 2 cuchillas) (Fig.26).



PRECAUCIÓN

- Si no se aplica grasa, puede que la herramienta no funcione.

- ② Inserte las cuchillas y alinee sus orificios para poder introducir los pasadores largos (Fig.27).
- ③ Aplique la grasa suministrada con las cuchillas de repuesto en toda la circunferencia de los ejes de los pasadores largos (Fig.28).
- ④ Inserte la llave Allen (llave hexagonal) suministrada en el orificio del pasador largo y muévela con un movimiento circular para alinear las piezas internas (Fig.29).
- ⑤ Inserte los dos pasadores largos (Fig.23).
- ⑥ Alinee los orificios de las cuchillas para poder introducir las piezas de unión y los pasadores cortos (Fig.30).
- ⑦ Aplique la grasa para cuchillas suministrada con las cuchillas de repuesto en toda la circunferencia de los ejes de los pasadores cortos (Fig.31).
- ⑧ Inserte los dos pasadores cortos (Fig.24).

- ⑨ Una vez que haya introducido correctamente los pasadores cortos y largos, coloque la cubierta de los pasadores (Fig.32).
- ⑩ Apriete el perno hexagonal B <2,0 N m (20 kgf cm)> (Fig.33).
- ⑪ Coloque la cubierta (Fig.34).
- ⑫ Apriete el perno hexagonal A <1,25 N m (12,5 kgf cm)> (Fig.35).

4. **Cómo sustituir la goma amortiguadora**

- ① Retire las cuchillas como se describe en el apartado "2. Cómo extraer las cuchillas".
- ② Afloje el perno hexagonal con la llave Allen y quítelo.
- ③ Quite la cubierta de la goma amortiguadora, el anillo y la goma amortiguadora en ese orden (Fig.36).
- ④ Coloque una nueva goma amortiguadora deslizándola en la cuchilla de corte (Fig.37).
- ⑤ Alinee el anillo con el orificio de la goma amortiguadora e insértelo (Fig.38).
- ⑥ Alinee la cubierta de la goma amortiguadora con el orificio para tornillo (Fig.39) y utilice la llave Allen suministrada para apretar provisionalmente el perno hexagonal (Fig.40).
- ⑦ Coloque la cuchilla como se describe en el apartado "3. Cómo acoplar las cuchillas".
- ⑧ Apriete el perno <3,0 N m (30 kgf cm)> que fija la goma amortiguadora de ambas cuchillas (hágalo dos veces) (Fig.41).

13. **ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO**

No guarde la herramienta en lugares fríos. Manténgala en un lugar templado. Cuando no la utilice, guarde la herramienta en un lugar templado y seco. Manténgala fuera del alcance de los niños.

Almacenamiento de la herramienta

Cuando haya finalizado el proceso de corte o cuando la herramienta no vaya a usarse durante un tiempo, coloque el seguro del disparador (Fig.5) en la posición "LOCK" ("BLOQUEADO") y extraiga el paquete de baterías (Fig.9). La herramienta y los accesorios deben guardarse en un lugar seco y bien ventilado en el que la temperatura no supere los 104 °F (40 °C). El paquete de baterías, con la tapa (Fig.2.⑬) instalada para evitar cortocircuitos, debe

guardarse en un lugar seco y bien ventilado en el que la temperatura no supere los 86 °F (30 °C).

Mantenimiento

No sople aire alrededor de la herramienta. El polvo puede penetrar en la máquina y provocar errores de funcionamiento. Limpie la herramienta con un paño suave seco. No utilice un paño húmedo o sustancias volátiles, como diluyentes o bencina. La aplicación de lubricación eliminaría la grasa del interior de la herramienta y ocasionaría problemas en la herramienta.

Cómo acoplar el gancho para cinturón

El gancho para cinturón se fija a la parte izquierda o derecha del tornillo de fijación con un perno hexagonal M4 (Fig.43.⑳). Al volver a acoplarlo, o cuando quiera cambiar entre las posiciones izquierda y derecha, aplique un par de apriete de 1,25 N m (12,5 kgf cm).

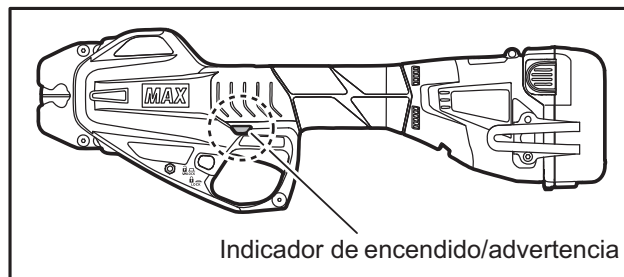
14.DESCRIPCIÓN DE LAS LUCES INDICADORAS (ENCENDIDO/ ADVERTENCIA) Y RESOLUCIÓN DE LAS SITUACIONES PLANTEADAS

Esta herramienta muestra su estado mecánico a través de luces de encendido/advertencia. Si necesita tomar medidas, hágalo siguiendo las indicaciones que se exponen a continuación.



ADVERTENCIA

- Antes de llevar a cabo la resolución de problemas, asegúrese de bloquear el disparador y quitar el paquete de baterías.
- No toque nunca la punta ni las cuchillas cuando la máquina esté en funcionamiento.



Color del indicador de encendido/advertencia

Estado del indicador	Encendido (verde)	Error (rojo)	Sin suministro de alimentación (apagado)
● : Encendido ● : Intermitente ○ : Apagado			

Durante el funcionamiento normal (color del indicador de encendido/advertencia)

Estado del indicador	Normal (verde)	Máquina detenida (verde)
● : Encendido ● : Intermitente ○ : Apagado		
Información	—	Batería agotada
Solución	—	Cargue la batería

Cuando hay un error o un fallo de funcionamiento (color del indicador de la batería/advertencia)

Estado del indicador	Error (rojo)		
● : Encendido ● : Intermitente ○ : Apagado	 1 parpadeo de forma repetida	 2 parpadeos de forma repetida	 5 parpadeos de forma repetida
Error	Protección frente a temperaturas elevadas (herramienta o batería)	Cuchilla de la unidad principal bloqueada	Protección mecánica
Información	La herramienta o la batería están calientes.	La cuchilla se ha bloqueado durante el proceso de corte.	Ha ocurrido otro problema.
Solución	Deje la herramienta o la batería en reposo hasta que se enfríe.	Compruebe de qué forma se aplica la cuchilla sobre el material y el diámetro del elemento que vaya a cortar.	Interrumpa el funcionamiento inmediatamente, coloque el seguro del disparador en la posición "lock" ("bloqueado") (Fig.5) y extraiga el paquete de baterías (Fig.9) antes de consultar el problema. A continuación, póngase en contacto con el proveedor al que adquirió la herramienta o con un distribuidor autorizado por MAX CO., LTD.

<Función de protección frente a temperaturas elevadas>

La máquina incluye un circuito para evitar su funcionamiento cuando la herramienta o la batería estén calientes.

En estos casos, deje de utilizarla, bloquee el disparador, quite el paquete de baterías y espere hasta que la herramienta o la batería se enfríen antes de volver a ponerla en marcha.



PRECAUCIÓN

- **Evite usar la herramienta de forma tal que la función de protección frente a temperaturas elevadas se active con frecuencia.**

De lo contrario, podría producirse una avería.

<Qué hacer si la cuchilla se queda atascada en el material que se está cortando>

Suelte el disparador si la cuchilla se queda atascada en el material que se está cortando (en caso de que la operación de corte no pueda completarse).

Confirme que el indicador LED parpadee en rojo dos veces para indicar que la cuchilla está bloqueada y, a continuación, accione nuevamente el disparador. Las cuchillas se abrirán. Una vez que las cuchillas estén completamente abiertas, retire el material con cuidado.



ADVERTENCIA

- **Peligro de lesiones graves, como ceguera provocada por la rotura o fragmentación de las cuchillas.**

No realice movimientos laterales (por ejemplo, haciendo palanca) cuando no pueda cortarse el material o las cuchillas se bloqueen (Fig.42).

<Si sospecha que hay alguna avería aunque no se indique ningún error mediante el indicador de encendido/advertencia>

Síntoma	Causa posible	Solución
La herramienta no realiza ningún movimiento aunque se accione el disparador	Batería agotada	Cambie el paquete de baterías por uno nuevo y vuelva a intentarlo.
La unidad principal no funciona	La función de apagado automático está activada	Quite el paquete de baterías y vuelva a instalarlo y, a continuación, accione el disparador.
El proceso de corte no se completa	El material presenta una resistencia o un tamaño no aptos para la herramienta	Utilice la herramienta con materiales que presenten la resistencia y el diámetro de corte objetivo.
	El corte se lleva a cabo en la punta	Inserte el material hasta el tope para cortarlo.
	Las cuchillas se han atascado o están rotas	Sustituya las cuchillas
La herramienta se bloquea con frecuencia	Se está utilizando fuera de la temperatura del entorno de funcionamiento recomendada	Utilice la herramienta en espacios que presenten la temperatura del entorno de funcionamiento objetivo.
Ruidos inusuales	Hay piezas desgastadas o deterioradas	Deje de utilizar la herramienta de inmediato.

WMC80

Supplier's Declaration of Conformity 47 CFR § 2.1077 Compliance Information

Unique Identifier: WMC80
Responsible Party - U.S. Contact Information

MAX USA CORP.

205 Express Street Plainview, NY 11803
TEL: 1-800-223-4293

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Déclaration de conformité du fournisseur 47 CFR § 2.1077 Informations sur la conformité

Identifiant unique : WMC80
Responsable – Coordonnées de contact aux États-Unis

MAX USA CORP.

205 Express Street Plainview, NY 11803
TÉL : 1-800-223-4293

Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

Declaración de conformidad del proveedor 47 CFR § 2.1077 Información de conformidad

Identificador único: WMC80
Parte responsable – Información de contacto para EE. UU.

MAX USA CORP.

205 Express Street Plainview, NY 11803
TELÉF: 1-800-223-4293

Declaración de conformidad con la FCC

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas; y (2) debe soportar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Le contenu du présent manuel est sujet à modification sans préavis, en vue d'y apporter des améliorations.
- El contenido de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso para la introducción de mejoras.



MAX USA CORP.

205 Express Street
Plainview, NY 11803, U.S.A.
TEL: 1-800-223-4293
FAX: (516)741-3272
maxcorp@maxusacorp.com
www.maxusacorp.com



4103944
250523-00/04



PRINTED IN JAPAN